

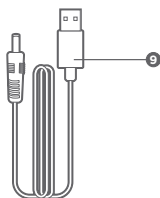
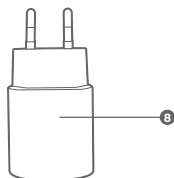
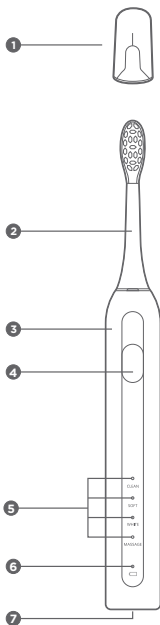
Qilive



Electric toothbrush Q.5194

- FR** Brosse à dents électrique
- ES** Cepillo de dientes eléctrico
- PT** Escova de dentes elétrica
- PL** Elektryczna szczoteczka do zębów
- HU** Elektromos fogkefe
- RO** Periuță de dinți electrică
- RU** Электрическая зубная щетка
- UA** Електрична зубна щітка

EN	User manual	P. 5
FR	Manuel d'utilisation	P. 15
ES	Manual de instrucciones	P. 25
PT	Manual de utilização	P. 35
PL	Instrukcja obsługi	S. 45
HU	Használati utasítás	55. O.
RO	Manual de instrucțiuni	P. 65
RU	Руководство пользователя	C. 75
UA	Довідник користувача	C. 86



EN

FR

ES

PT

PL

HU

RO

RU

UA

EN

FR

ES

PT

PL

HU

RO

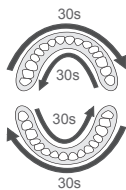
RU

UA

1



2



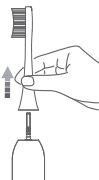
3



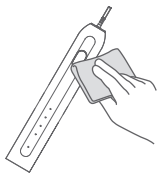
4



5



6



CONTENT OVERVIEW :

EN

1. SAFETY INSTRUCTIONS	P. 5
2. TECHNICAL SPECIFICATIONS	P. 9
3. PRODUCT DESCRIPTION	P. 10
4. BEFORE FIRST USE	P. 11
5. CHARGING	P. 11
6. OPERATION	P. 11
7. CLEANING AND CARE	P. 13
8. TROUBLESHOOTING	P. 14

1. SAFETY INSTRUCTIONS

Before using the appliance, read this instruction manual carefully and keep it in a safe place for future reference.

DANGER – To reduce the risk of death or injury by electric shock:

- Do not place, store, or charge the appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. If the appliance falls into water, unplug it immediately first. Do not reach into the water.
- Do not immerse the appliance in water or any liquid.
- Keep the charger away from water.
- Make sure the appliance is completely dry before connecting it to the charger and power outlet.

WARNING – To reduce the risk of fire, electric shock, injury, death, or damage to the appliance:

- Risk of choking or suffocation! This product contains small parts. Keep the appliance and its cord out of reach of babies and children.
- This appliance is not intended to be used by children under the age of 8.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the

hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Close supervision is required when this product is used by or near children.
- This appliance is intended for personal and household use only.
- This appliance is not intended for medical or professional use on multiple patients in dental clinics, practice institutions, or similar settings.
- This appliance has been designed exclusively for brushing teeth.
- Do not use the appliance for any purpose other than its intended use as described in this manual.
- The appliance is designed for indoor use only.
- Do not leave the appliance unattended while it is charging. Unplug the appliance after charging and before cleaning it.
- To clean the appliance, follow the CLEANING AND CARE section.
- Toothbrushes can be used by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
- This appliance contains batteries that are non-replaceable.
- **WARNING:** For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.
-  Batteries must not be disposed of with normal household waste. Recycle them at the collection points provided for this purpose. Contact the local authorities or your dealer for recycling advice. Correct disposal of old batteries helps protect the environment and human health.

-  The marking of this device (symbol of a crossed-out dustbin) complies with European Directive 2012/19/EU relating to "used electrical and electronic equipment". This marking means that this equipment, at the end of its useful life, cannot be disposed of with other household waste. The user is required to deliver it to operators who collect used electrical and electronic equipment. Collection operators, including local collection points, shops and local authorities, create an appropriate system for collecting equipment. Appropriate collection of used electrical and electronic equipment helps avoid harmful impacts on human health and the environment, resulting from the presence of hazardous components, as well as from improper storage and treatment of this equipment.

CAUTION:

- Do not use the appliance while bathing or showering, as steam can enter and damage the appliance.
- If your toothpaste contains peroxide, baking soda, or bicarbonate (common in whitening toothpastes), clean the brush head and handle thoroughly to prevent the plastic from cracking.
- Keep the appliance and cord away from heated surfaces and any source of heat. Exposing the appliance to high temperatures can overheat the rechargeable battery and cause leakage, fire, or damage to the appliance.
- Never insert any metal or foreign object into the openings of the appliance, as this can cause a short circuit or fire.
- Do not short circuit, incinerate, crush, or damage batteries to avoid the risk of leakage, fire, explosion, and/or injury.
- Only use the appliance with parts and accessories recommended by the appliance manufacturer. The use of accessories or attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injury, fire, or damage to the appliance.
- Never charge the appliance with a damaged cord or plug.

- If the appliance is not working properly, is broken or damaged in any way, stop using it.
- This appliance has no user-serviceable parts. Do not attempt to dismantle, repair, or modify the appliance. This appliance has a built-in Lithium-ion battery and recyclable materials. Dispose of the appliance safely at your local recycling centre to help prevent soil, water and sea contamination.

MEDICAL WARNINGS

- If you have had oral or gum surgery in the last 2 months, consult your dentist before using this appliance.
- Consult your dentist if excessive bleeding occurs after using this appliance or if bleeding continues to occur after 1 week of use.
- If you have a pacemaker or any implanted medical device, consult your doctor or the manufacturer of the medical device before using this appliance.
- Stop using the appliance and consult your doctor or dentist if you experience any discomfort or pain.

2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Charger	
Input:	100-240 V~, 50/60 Hz
Output:	5 V  0.6 A
Output power	3.0 W
Manufacturer's name or trademark, commercial registration number and address	Shenzhen Tianyin Electronics Co., Ltd. 91440300788337003T 1st-6th Floor, Building 13, Tangtou Nangang third industrial zone, Tangtou community, Shiyan Town, Bao'an District, Shenzhen, Guangdong, P.R. China
Model identifier	TPA-147K050060VU01
Average active efficiency	73.32% min. (at 230V/50Hz)
Efficiency at low load (10 %)	/
No-load power consumption	0.060 W max. (at 230V/50Hz)

Appliance	
Charging input:	5 V  0.6 A
Battery:	3.7 V, 650 mAh Li-ion rechargeable battery, non-removable
Charging time:	≤ 4 hours
Operating time:	40 days (4 minutes or 2 twice a day in soft or massage modes) 20 days (4 minutes or 2 twice a day in standard or whiten modes)
Rated power:	1.6 W
Frequency range:	4 MHz
Operating/Storage temperature:	0 ~ 40 °C / -10 ~ 60°C
Ingress protection:	IPX7

3. PRODUCT DESCRIPTION

- | | |
|-----------------------------------|----------------------------|
| 1. Travel cap | 6. Battery indicator light |
| 2. Brush head | 7. Charging input |
| 3. Handle (main unit) | 8. Charging cable |
| 4. Power and Mode button | 9. Charger |
| 5. Mode indicator light (4 modes) | |

4. BEFORE FIRST USE

- Unpack the appliance.
- Check that the appliance has no visible damage and that all parts are complete.
- Fully charge the appliance.

5. CHARGING

Charge the appliance for 4 hours before first use, or when it has not been used for more than 3 months. Thereafter, a full charge will take approximately ≤ 4 hours.

1. Charge the appliance on a flat, dry, and stable surface.
2. Turn off the appliance.
3. Connect the charging cable to the appliance and plug the charger into a suitable power outlet. The battery indicator light will flash red when the battery of the appliance is charging and will turn off when fully charged. Do not leave the appliance unattended while it is charging.
4. Once charging is complete, unplug the charger and appliance from the power outlet.
 - Recharge the appliance when the battery indicator flashes red.

6. OPERATION



CAUTION: Do not brush excessively or apply too much pressure while brushing as this can cause gum recession, tooth sensitivity, or enamel erosion. Do not use the appliance for more than the recommended time.

It is recommended to use the appliance twice a day, for 2 minutes each time.

1. Insert the brush head into the handle with the bristles pointing forward ①.

NOTE: A small gap between the brush head and the handle is normal for operation.

2. Wet the brush head and apply a small amount of toothpaste.
3. Press the Power button to turn on the toothbrush.
4. To switch the brushing mode, press the Power button repeatedly. The indicator light of the mode selected will turn on. Four brushing modes are available:
 - Clean mode: Standard mode for optimal cleaning.
 - Soft mode: Gentle cleaning for sensitive teeth and gums.
 - Whiten mode: Deep cleaning to polish and whiten teeth.
 - Massage mode: Gentle cleaning with vibrating pulses to stimulate and massage the gums.

NOTE: The toothbrush will pause briefly every 30-second interval to remind you to switch to another section and will automatically turn off after the recommended 2 minutes. The timer will restart if the mode is switched during brushing.

5. Divide your mouth into 4 sections and brush each section for 30 seconds ②. Start with the outer surfaces of the upper teeth, then continue with the inner and biting surfaces. Repeat on the lower teeth.
6. Place the brush head at a 45° angle toward the gumline ③. Apply light pressure and move the brush head along the gumline and surfaces of the teeth, guiding the bristles slowly from tooth to tooth with short back and forth strokes.
7. The appliance will automatically turn off and remember the mode used.
8. After the appliance is turned on, press the Power button immediately (within 3 seconds) to switch modes. When the appliance is turned on for more than 3 seconds, press the Power button once to turn it off.

7. CLEANING AND CARE

EN



WARNING: Before cleaning, always turn off and unplug the appliance from the power outlet.



WARNING: To protect against fire, electric shock, or damage to the appliance, never immerse the handle (main unit), charging cable or charger in water or any liquid. Keep these electrical parts dry.

1. After each use, rinse the brush head thoroughly under the tap with cold or lukewarm water ④. Remove the brush head from the handle to rinse them separately ⑤.
2. Dry the handle with a clean, dry towel ⑥. Remove excess water from the brush head. Allow to air dry before reassembling.
3. Make sure the handle is completely dry before charging.
4. Store the appliance in a cool and ventilated place. Keep away from direct sunlight.
5. Replace your brush head approximately every 3 months.
6. Never use solvents, chemical or abrasive cleaning agents, wire brushes, sharp objects or scouring pads to clean the appliance or accessories.

8. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Possible solution
The appliance does turn on.	■ The battery is discharged. ■ The appliance has not been used for more than 3 months.	■ Fully charge the battery for 4 hours. ■ Avoid deep discharge to prolong battery life.
Weak or reduced vibration.	The toothbrush is pressed too hard against the teeth.	Place the toothbrush gently against the teeth.
The toothbrush operates only for a short period of time even immediately after being charged.	The battery has reached the end of its useful life.	Do not dispose the appliance with normal household waste. Recycle the appliance in your nearest recycling centre.

TABLE DES MATIÈRES :

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	P. 15
2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	P. 19
3. DESCRIPTION DU PRODUIT	P. 20
4. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION	P. 21
5. CHARGE	P. 21
6. FONCTIONNEMENT	P. 21
7. NETTOYAGE ET ENTRETIEN	P. 23
8. GUIDE DE DÉPANNAGE	P. 24

FR

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le dans un endroit sûr pour vous y référer ultérieurement.

DANGER – Pour réduire le risque de mort ou de blessure par choc électrique :

- Ne placez pas, ne rangez pas et ne chargez pas l'appareil dans un endroit d'où il pourrait tomber ou être entraîné dans une baignoire ou un évier. Si l'appareil tombe dans l'eau, commencez par le débrancher immédiatement. Ne mettez pas la main dans l'eau.
- N'immergez pas l'appareil dans de l'eau ou tout autre liquide.
- Gardez le chargeur à l'écart de l'eau.
- Assurez-vous que l'appareil est complètement sec avant de le brancher au chargeur et à la prise de courant.

AVERTISSEMENT – Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique, de blessure, de mort ou de dommages causés à l'appareil :

- Risque d'étouffement ou de suffocation ! Ce produit contient de petites pièces. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des bébés et des enfants.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants de moins de 8 ans.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles sont correctement surveillées ou si des instructions relatives à une utilisation sûre de l'appareil leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Une surveillance étroite est requise lorsque ce produit est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
- Cet appareil est destiné à un usage personnel et domestique uniquement.
- Cet appareil n'est pas destiné à un usage médical ou professionnel sur plusieurs patients dans des cliniques dentaires, des cabinets ou des environnements similaires.
- Cet appareil a été conçu exclusivement pour le brossage des dents.
- N'utilisez pas cet appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce mode d'emploi.
- Cet appareil est exclusivement destiné à un usage en intérieur.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en cours de charge. Débranchez l'appareil après la charge et avant le nettoyage.
- Pour nettoyer l'appareil, suivez les consignes de la section NETTOYAGE ET ENTRETIEN.
- Les brosses à dents peuvent être utilisées par des enfants et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou aient reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil.
- Cet appareil contient une batterie qui n'est pas remplaçable.

- **AVERTISSEMENT** : Pour recharger la batterie, utilisez uniquement le bloc d'alimentation amovible fourni avec l'appareil.

-  Les piles et batteries ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers ordinaires. Recyclez-les dans les points de collecte prévus à cet effet. Contactez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage. L'élimination correcte des piles et batteries usagées contribue à protéger l'environnement et la santé humaine.

-  Le marquage de cet appareil (symbole de la poubelle barrée) est conforme à la directive européenne 2012/19/UE relative aux « équipements électriques et électroniques usagés ». Ce marquage signifie que cet équipement, en fin de vie, ne peut pas être jeté avec les ordures ménagères. L'utilisateur est tenu de le rapporter auprès d'un point de collecte pour équipements électriques et électroniques usagés. Les points de collecte locaux, les magasins et les collectivités mettent à votre disposition un système approprié de collecte des équipements. Une collecte appropriée des équipements électriques et électroniques usagés permet d'éviter les impacts nocifs sur la santé et l'environnement qui résultent de la présence de composants dangereux, ainsi que d'un stockage et d'un traitement inappropriés de ces équipements.

ATTENTION :

- N'utilisez pas l'appareil pendant le bain ou la douche, car de la vapeur peut pénétrer dans l'appareil et l'endommager.
- Si votre dentifrice contient du peroxyde, du bicarbonate de soude ou du bicarbonate (courant dans les dentifrices blanchissants), nettoyez soigneusement la tête et le manche de la brosse à dents pour éviter que le plastique ne se fissure.
- Gardez l'appareil et le cordon à l'écart des surfaces chauffées et de toute source de chaleur. L'exposition de l'appareil à des températures élevées peut surchauffer la

batterie rechargeable et provoquer des fuites, un incendie ou des dommages à l'appareil.

- N'insérez jamais d'objet métallique ou d'objet étranger dans les ouvertures de l'appareil, car cela pourrait provoquer un court-circuit ou un incendie.
- Ne mettez pas la batterie en court-circuit, ne l'incinérez pas, ne l'écrasez pas et ne l'endommagez pas, pour éviter tout risque de fuite, d'incendie, d'explosion et/ou de blessure.
- Utilisez uniquement des pièces et des accessoires recommandés par le fabricant de l'appareil. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut provoquer des blessures ou un incendie, ou endommager l'appareil.
- Ne chargez jamais l'appareil avec un cordon ou une fiche endommagés.
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, est cassé ou endommagé de quelque manière que ce soit, cessez de l'utiliser.
- Aucune pièce de cet appareil n'est réparable par l'utilisateur. Ne tentez pas de réparer, démonter ou modifier l'appareil. Cet appareil possède une batterie lithium-ion intégrée et des matériaux recyclables. Mettez l'appareil au rebut en toute sécurité dans votre centre de recyclage local pour éviter la contamination du sol, de l'eau et de la mer.

MISES EN GARDE MÉDICALES

- Consultez votre dentiste avant d'utiliser cet appareil si vous avez subi une chirurgie buccale ou gingivale au cours des 2 derniers mois.
- Consultez votre dentiste en cas de saignements excessifs après l'utilisation de cet appareil ou si des saignements continuent de se produire après 1 semaine d'utilisation.
- Si vous avez un stimulateur cardiaque ou tout autre dispositif médical implanté, consultez votre médecin ou le fabricant du dispositif médical avant d'utiliser cet appareil.
- Arrêtez d'utiliser l'appareil et consultez votre médecin ou votre dentiste si vous ressentez une gêne ou une douleur.

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Chargeur	
Entrée :	100-240 V~, 50/60 Hz
Sortie :	5 V  0,6 A
Puissance de sortie	3,0 W
Nom ou marque du fabricant, numéro d'enregistrement au registre du commerce et adresse	Shenzhen Tianyin Electronics Co., Ltd. 91440300788337003T 1st-6th Floor, Building 13, Tangtou Nangang third industrial zone, Tangtou community, Shiyan Town, Bao'an District, Shenzhen, Guangdong, P.R. Chine
Identifiant du modèle	TPA-147K050060VU01
Efficacité active moyenne	73,32 % min. (à 230 V/50 Hz)
Efficacité à faible charge (10 %)	/
Consommation d'énergie à vide	0,060 W max. (à 230 V/50 Hz)

FR

Appareil	
Entrée de charge :	5 V  0,6 A
Batterie :	Batterie Li-ion rechargeable non amovible de 3,7 V et 650 mAh
Durée de charge :	≤ 4 heures
Autonomie :	40 jours (4 minutes ou 2 minutes deux fois par jour en mode doux ou massage) 20 jours (4 minutes ou 2 minutes deux fois par jour en mode standard ou blanchiment)
Puissance nominale :	1,6 W
Gamme de fréquences :	4 MHz
Température de fonctionnement / stockage :	0 ~ 40 °C/-10 ~ 60 °C
Protection contre les infiltrations d'eau :	IPX7

3. DESCRIPTION DU PRODUIT

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------|
| 1. Capuchon de protection | 5. Voyant de mode (4 modes) |
| 2. Tête de brossage | 6. Voyant de batterie |
| 3. Manche (unité principale) | 7. Entrée de charge |
| 4. Bouton Marche/Arrêt et Mode | 8. Câble de charge |
| | 9. Chargeur |

4. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Déballiez l'appareil.
- Vérifiez que l'appareil ne présente aucun dommage visible et que toutes les pièces sont intactes.
- Chargez complètement l'appareil.

5. CHARGE

Chargez l'appareil pendant 4 heures avant la première utilisation ou lorsqu'il n'a pas été utilisé depuis plus de 3 mois. Une charge complète prendra ensuite ≤ 4 heures environ.

1. Chargez l'appareil sur une surface plane, sèche et stable.
 2. Éteignez l'appareil.
 3. Connectez le câble de charge à l'appareil et branchez le chargeur sur une prise de courant appropriée. Le voyant de batterie clignote en rouge lorsque la batterie de l'appareil est en charge et s'éteint lorsqu'elle est complètement chargée. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en cours de charge.
 4. Une fois la charge terminée, débranchez le chargeur et l'appareil de la prise de courant.
- Rechargez l'appareil lorsque le voyant de batterie clignote en rouge.

6. FONCTIONNEMENT



ATTENTION : Ne vous brossez pas les dents de façon excessive et n'exercez pas une pression trop importante pendant le brossage, car cela peut provoquer une récession gingivale, une sensibilité dentaire ou une érosion de l'émail. N'utilisez pas l'appareil plus longtemps que la durée recommandée.

Il est recommandé d'utiliser l'appareil deux fois par jour, pendant 2 minutes à chaque fois.

1. Insérez la tête de brossage dans le manche, avec les poils vers l'avant ①.

REMARQUE : Il est normal qu'il y ait un petit espace entre la tête de brossage et le manche pour un bon fonctionnement.

2. Mouillez la tête de brossage et appliquez une petite quantité de dentifrice.
3. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour mettre la brosse à dents en marche.
4. Pour changer le mode de brossage, appuyez plusieurs fois sur le bouton Marche/Arrêt. Le voyant du mode sélectionné s'allumera alors. Quatre modes de brossage sont disponibles :
 - Mode nettoyage : Mode standard pour un nettoyage optimal.
 - Mode doux : Nettoyage en douceur pour les dents et les gencives sensibles.
 - Mode blanchiment : Nettoyage en profondeur pour polir et blanchir les dents.
 - Mode massage : Nettoyage doux avec des vibrations rythmiques pour stimuler et masser les gencives.

REMARQUE : La brosse à dents s'interrompra brièvement toutes les 30 secondes pour vous rappeler de passer à une autre partie et s'éteindra automatiquement au bout des 2 minutes recommandées. La minuterie redémarrera si vous changez de mode pendant le brossage.

5. Divisez votre bouche en 4 parties et brossez chaque partie pendant 30 secondes ②. Commencez par les surfaces externes des dents du haut, puis continuez avec les surfaces internes et les bords inférieurs. Faites de même pour les dents du bas.
6. Placez la tête de brossage à un angle de 45° vers la gencive ③. Exercez une légère pression et déplacez la tête de brossage le long de la gencive et des surfaces des dents, en guidant lentement les poils de la brosse d'une dent à l'autre en faisant de courts mouvements de va-et-vient.
7. L'appareil s'éteindra automatiquement et le mode utilisé sera mémorisé.
8. Une fois l'appareil mis en marche, appuyez immédiatement sur le bouton Marche/Arrêt (dans les 3 secondes) pour

changer de mode. Lorsque l'appareil est en marche depuis plus de 3 secondes, appuyez une fois sur le bouton Marche/Arrêt pour l'éteindre.

7. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

FR



AVERTISSEMENT : Avant le nettoyage, éteignez toujours l'appareil et débranchez-le de la prise électrique.



AVERTISSEMENT : Pour éviter tout risque d'incendie, de choc électrique ou de dommages causés à l'appareil, n'immergez jamais le manche (unité principale), le câble de charge ou le chargeur dans l'eau ou dans tout autre liquide. Gardez ces composants électriques au sec.

1. Après chaque utilisation, rincez abondamment la tête de brossage sous le robinet d'eau froide ou d'eau tiède (4). Retirez la tête de brossage du manche pour les rincer séparément (5).
2. Séchez le manche avec une serviette propre et sèche (6). Éliminez l'excès d'eau de la tête de brossage. Laissez-les sécher à l'air libre avant de les assembler à nouveau.
3. Assurez-vous que le manche est complètement sec avant de charger la brosse.
4. Rangez l'appareil dans un endroit frais et aéré. Gardez-le à l'abri de la lumière directe du soleil.
5. Remplacez votre tête de brossage environ tous les 3 mois.
6. N'utilisez jamais de solvants, de produits de nettoyage chimiques ou abrasifs, de brosses métalliques, d'objets pointus ou de tampons à récurer pour nettoyer l'appareil ou les accessoires.

8. GUIDE DE DÉPANNAGE

FR

Problème	Cause possible	Solution possible
L'appareil ne se met pas en marche.	■ La batterie est déchargée. ■ L'appareil n'a pas été utilisé depuis plus de 3 mois.	■ Chargez complètement la batterie pendant 4 heures. ■ Évitez de laisser la batterie se décharger complètement afin de prolonger sa durée de vie.
Les vibrations sont faibles ou réduites.	Vous appuyez la brosse à dents trop fort contre vos dents.	Placez délicatement la brosse à dents contre vos dents.
La brosse à dents ne fonctionne que pendant une courte période, même immédiatement après avoir été chargée.	La batterie a atteint la fin de sa durée de vie utile.	Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ménagers ordinaires. Recyclez l'appareil dans votre centre de recyclage le plus proche.

DESCRIPCIÓN DEL CONTENIDO:

1. MEDIDAS DE SEGURIDAD	P. 25
2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	P. 29
3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	P. 30
4. ANTES DEL PRIMER USO	P. 31
5. CARGA	P. 31
6. MODO DE EMPLEO	P. 31
7. LIMPIEZA Y CUIDADOS	P. 33
8. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	P. 34

ES

1. MEDIDAS DE SEGURIDAD

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de usar el aparato y consérvelo en un lugar seguro para consultarlo en el futuro.

PELIGRO – Para reducir el riesgo de muerte o lesiones por descarga eléctrica:

- No coloque, almacene ni cargue el aparato en algún lugar de donde pueda caerse o ser arrastrado hasta el interior de una bañera o un lavabo. Si el aparato cae en el agua, desenchúfelo inmediatamente primero. No trate de alcanzarlo en el agua.
- No sumerja el aparato en agua ni en cualquier otro líquido.
- Mantenga el cargador alejado del agua.
- Asegúrese de que el aparato esté completamente seco antes de conectarlo al cargador y a la toma de corriente.

ADVERTENCIA – Para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas, lesiones, muerte o daños al aparato:

- ¡Peligro de asfixia o atragantamiento! Este producto contiene piezas pequeñas. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de bebés y niños.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con discapacidades físicas, sensoriales

o mentales con o falta de experiencia y conocimientos si se les ha dado supervisión o instrucción sobre el uso del aparato de una manera segura y entienden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. Las tareas de limpieza y mantenimiento a cargo del usuario no podrán ser realizadas por niños sin supervisión.

- Se requiere una supervisión estrecha cuando este aparato sea utilizado por niños o cerca de estos.
- Este aparato está destinado exclusivamente a uso personal y doméstico.
- Este aparato no está diseñado para uso médico o profesional en múltiples pacientes en clínicas dentales, instituciones de práctica o entornos similares.
- Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para cepillarse los dientes.
- No utilice el aparato para ningún otro propósito que no sea el descrito en este manual.
- Este aparato ha sido diseñado solamente para uso en interiores.
- No deje el aparato desatendido mientras esté cargándose. Desenchufe el aparato después de cargarlo y antes de limpiarlo.
- Para limpiar el aparato, siga las instrucciones del apartado LIMPIEZA Y CUIDADO.
- Los cepillos de dientes pueden ser utilizados por niños y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y comprenden los peligros involucrados.
- Este aparato solo debe utilizarse con la fuente de alimentación suministrada con el mismo.
- Este aparato contiene baterías no reemplazables.
- ADVERTENCIA: Para recargar la batería, use solo la fuente de alimentación desmontable suministrada con este aparato.
- Las baterías no deben desecharse con los residuos domésticos normales. Recíclelas en los puntos de recogida previstos a tal efecto. Póngase en contacto con

las autoridades locales o con su distribuidor para obtener consejos sobre reciclaje. La correcta eliminación de las baterías usadas ayuda a proteger el medio ambiente y la salud humana.

-  El marcado de este aparato (símbolo de un cubo de basura tachado) cumple la Directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados. Este marcado significa que este equipo, al final de su vida útil, no puede ser eliminado con otros residuos domésticos. El usuario está obligado a entregarlo a los operadores que recogen equipos eléctricos y electrónicos usados. Los operadores de recogida, incluidos los puntos de recogida locales, los comercios y las autoridades locales, crean un sistema adecuado de recogida de equipos. La recogida adecuada de los equipos eléctricos y electrónicos usados contribuye a evitar los efectos nocivos para la salud humana y el medioambiente derivados de la presencia de componentes peligrosos, así como del almacenamiento y tratamiento inadecuados de estos equipos.

ES

PRECAUCIÓN:

- No utilice el aparato mientras se baña o se ducha, ya que el vapor puede entrar y dañar el aparato.
- Si su pasta dental contiene peróxido, bicarbonato de sodio o bicarbonato (común en las pastas dentales blanqueadoras), limpie bien el cabezal del cepillo y el mango para evitar que el plástico se agriete.
- Mantenga el aparato y el cable alejados de superficies calientes y de cualquier fuente de calor. Exponer el aparato a altas temperaturas puede sobrecalentar la batería recargable y provocar fugas, incendios o daños.
- No introduzca ningún objeto metálico o extraño en las aberturas del aparato, ya que esto puede provocar un cortocircuito o un incendio.
- No cortocircuite, incinere, aplaste ni dañe las baterías para evitar el riesgo de fugas, incendio, explosión y/o lesiones.

- Utilice el aparato únicamente con las piezas y accesorios recomendados por el fabricante del aparato. El uso de accesorios o complementos no recomendados por el fabricante del aparato puede provocar lesiones, incendios o daños en el aparato.
- Nunca cargue el aparato con un cable o enchufe dañados.
- Si el aparato no funciona correctamente, está roto o dañado de alguna manera, deje de usarlo.
- Este aparato no contiene ninguna pieza que pueda reparar el usuario. No trate de desmontar, reparar o modificar el producto. Este aparato tiene una batería de iones de litio incorporada y materiales reciclables. Deseche el aparato de forma segura en su centro de reciclaje local para evitar la contaminación del suelo, el agua y el mar.

ADVERTENCIAS MÉDICAS

- Si se ha sometido a cirugía oral o de encías en los últimos 2 meses, consulte a su dentista antes de usar este aparato.
- Consulte a su dentista si se produce sangrado excesivo después de usar este aparato o si el sangrado continúa después de 1 semana de uso.
- Si tiene un marcapasos o algún producto sanitario implantado, consulte a su médico o al fabricante del producto sanitario antes de utilizar este aparato.
- Deje de usar el aparato y consulte a su médico o dentista si experimenta alguna molestia o dolor.

2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Cargador	
Entrada:	100-240 V~, 50/60 Hz
Salida:	5 V  0,6 A
Potencia de salida	3,0 W
Nombre o marca del fabricante, número de registro comercial y dirección	Shenzhen Tianyin Electronics Co., Ltd. 91440300788337003T 1er-6o piso, edificio 13, Tangtou Nangang tercera zona industrial, comunidad Tangtou, ciudad de Shiyan, distrito de Bao'an, Shenzhen, Guangdong, R.P. China
Identificador del modelo	TPA-147K050060VU01
Eficiencia activa media	73.32% mín. (a 230V/50Hz)
Eficiencia a baja carga (10%):	/
Consumo de energía en vacío	0,060 W máx. (a 230V/50Hz)

ES

Electrodoméstico	
Entrada del carga:	5 V  0,6 A
Batería:	Batería recargable de iones de litio de 3,7 V, 650 mAh, no extraíble
Tiempo de carga:	≤ 4 horas
Tiempo de funcionamiento:	40 días (4 minutos o 2 veces al día en modos suave o masaje) 20 días (4 minutos o 2 veces al día en los modos estándar o blanquear)
Potencia nominal:	1,6 W
Rango de frecuencias:	4 MHz
Temperatura de funcionamiento/ almacenamiento:	0 ~ 40 °C / -10 ~ 60°C
Protección contra la penetración:	IPX7

3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. Cubierta de viaje | 6. Indicador luminoso de batería |
| 2. Cabezal cepillo | 7. Entrada del carga |
| 3. Mango (unidad principal) | 8. Cable de carga |
| 4. Botón de encendido y modo | 9. Cargador |
| 5. Indicador luminoso del modo (4 modos) | |

4. ANTES DEL PRIMER USO

- Desembale el aparato.
- Compruebe que el aparato no presenta daños visibles y que no falta ninguna pieza.
- Cargue completamente el aparato.

5. CARGA

ES

Cargue el aparato durante 4 horas antes del primer uso o cuando no se haya utilizado durante más de 3 meses. A partir de entonces, una carga completa tardará aproximadamente ≤ 4 horas.

1. Cargue el aparato sobre una superficie plana, seca y estable.
2. Apague el aparato.
3. Conecte el cable de carga al aparato y conecte el cargador a una toma de corriente adecuada. La luz indicadora de batería parpadeará en rojo cuando la batería del aparato se esté cargando y se apagará cuando esté completamente cargada. No deje el aparato desatendido mientras esté cargándose.
4. Una vez finalizada la carga, desenchufe el cargador y el aparato de la toma de corriente.
 - Recargue el aparato cuando el indicador de batería parpadee en rojo.

6. MODO DE EMPLEO



PRECAUCIÓN: No se cepille en exceso ni aplique demasiada presión mientras se cepilla, ya que esto puede provocar recesión de las encías, sensibilidad dental o erosión del esmalte. No utilice el aparato por más del tiempo recomendado.

Se recomienda utilizar el aparato dos veces al día, durante 2 minutos cada vez.

1. Inserte el cabezal del cepillo en el mango con las cerdas apuntando hacia adelante ①.

NOTA: Un pequeño espacio entre el cabezal del cepillo y el mango es normal para el funcionamiento.

2. Moje el cabezal del cepillo y aplique una pequeña cantidad de pasta de dientes.
3. Pulse el botón de encendido para encender el cepillo de dientes.
4. Para cambiar el modo de cepillado, pulse el botón de encendido repetidamente. La luz indicadora del modo seleccionado se encenderá. Tiene disponibles cuatro modos de cepillado:
 - Modo limpio: Modo estándar para una limpieza óptima.
 - Modo suave: Limpieza suave para dientes y encías sensibles.
 - Modo blanquear: Limpieza profunda para pulir y blanquear los dientes.
 - Modo de masaje: Limpieza suave con pulsos vibratorios para estimular y masajear las encías.

NOTA: El cepillo de dientes se detendrá brevemente cada intervalo de 30 segundos para recordarle que cambie a otra sección y se apagará automáticamente después de los 2 minutos recomendados. El temporizador se reiniciará si el modo se cambia durante el cepillado.

5. Divida su boca en 4 secciones y cepille cada sección durante 30 segundos ②. Comience con las superficies externas de los dientes superiores, luego continúe con las superficies internas y de mordida. Repita en los dientes inferiores.
6. Coloque el cabezal del cepillo en un ángulo de 45° hacia la de la encía ③. Aplique una ligera presión y mueva el cabezal del cepillo a lo largo de la línea de las encías y las superficies de los dientes, guiando las cerdas lentamente de un diente a otro con movimientos cortos hacia adelante y hacia atrás.
7. El aparato se apagará automáticamente y recordará el modo utilizado.
8. Después de encender el aparato, pulse el botón de encendido inmediatamente (en un plazo de 3 segundos) para cambiar de modo. Cuando el aparato esté encendido

durante más de 3 segundos, pulse el botón de encendido una vez para apagarlo.

7. LIMPIEZA Y CUIDADOS



ADVERTENCIA: Antes de limpiar, desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente.

ES



ADVERTENCIA: Para protegerse contra incendios, descargas eléctricas o daños al aparato, nunca sumerja el mango (unidad principal), el cable de carga o el cargador en agua ni en ningún líquido. Mantenga estas partes eléctricas secas.

1. Después de cada uso, enjuague bien el cabezal del cepillo bajo el grifo con de agua fría o tibia (4). Retire el cabezal del cepillo del mango para enjuagarlos por separado (5).
2. Seque el mango con una toalla limpia y seca (6). Retire el exceso de agua del cabezal del cepillo. Deje secar al aire antes de volver a montarlo.
3. Asegúrese de que el mango esté completamente seco antes de cargarlo.
4. Guarde el aparato en un lugar fresco y ventilado. Evite exponerlo a la luz directa del sol.
5. Reemplace el cabezal del cepillo aproximadamente cada 3 meses.
6. Nunca use disolventes, agentes de limpieza químicos o abrasivos, cepillos de alambre, objetos afilados o estropajos para limpiar el aparato o los accesorios.

8. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Posible solución
El aparato no se enciende.	■ La batería está descargada. ■ El aparato no se ha utilizado durante más de 3 meses.	■ Cargue completamente la batería durante 4 horas. ■ Evite la descarga profunda para prolongar la duración de la batería.
Vibración débil o reducida.	El cepillo de dientes se presiona demasiado contra los dientes.	Coloque el cepillo de dientes suavemente contra los dientes.
El cepillo de dientes funciona solo durante un corto período de tiempo, incluso inmediatamente después de ser cargado.	La batería ha llegado al final de su vida útil.	No deseche el aparato con residuos domésticos normales. Recicle el aparato en su centro de reciclaje más cercano.

ÍNDICE:

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	P. 35
2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	P. 39
3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO	P. 40
4. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO	P. 41
5. CARREGAR	P. 41
6. FUNCIONAMENTO	P. 41
7. LIMPEZA E CUIDADOS	P. 43
8. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	P. 44

PT

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de usar este produto, leia este manual de instruções com atenção e guarde-o para futuras referências.

PERIGO: Para reduzir o risco de morte ou ferimentos devido a choque elétrico:

- Não coloque, guarde nem carregue o aparelho onde possa cair ou possa ser puxado para dentro de uma banheira ou lavatório. Se o aparelho cair dentro de água, desligue-o imediatamente da alimentação. Não se aproxime da água.
- Não coloque o aparelho dentro de água ou de quaisquer outros líquidos.
- Mantenha o carregador afastado da água.
- Certifique-se de que o aparelho está completamente seco antes de o ligar ao carregador e à tomada.

AVISO: Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico, ferimentos, morte ou danos no aparelho:

- risco de asfixia ou sufocação! Este produto contém peças pequenas. Mantenha o aparelho e o fio fora do alcance de bebés e crianças.
- Este aparelho não foi criado para ser usado por crianças com menos de 8 anos.
- Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência

e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não deverão brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças sem supervisão.

- É necessária supervisão apertada quando o produto for utilizado por ou perto de crianças.
- Este aparelho destina-se apenas a uma utilização pessoal e doméstica.
- Este aparelho não foi criado para um uso médico ou profissional em vários pacientes em clínica dentárias, instituições de ensino ou situações semelhantes.
- Este aparelho foi criado exclusivamente para escovar dentes.
- Não use o aparelho com outros intuitos para além dos descritos neste manual.
- O aparelho destina-se apenas a um uso no interior.
- Não deixe o aparelho sem supervisão enquanto estiver a carregar. Retire a ficha da tomada após o carregamento e antes da limpeza.
- Para limpar o aparelho, consulte a secção LIMPEZA E CUIDADOS.
- As escovas de dentes podem ser usadas por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas a utilizar o aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos.
- O aparelho só deve ser usado com a unidade de alimentação fornecida com o aparelho.
- Este aparelho contém pilhas que não podem ser substituídas.
- AVISO: Para recarregar a bateria, use apenas a unidade de alimentação amovível fornecida com este aparelho.



As pilhas não podem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico comum. Recicle-as nos pontos de recolha existentes. Contacte as autoridades locais ou o seu revendedor para se aconselhar quanto à reciclagem. A eliminação

correta de pilhas gastas protege o ambiente e a saúde humana.



A marca neste dispositivo (símbolo do caixote do lixo com uma cruz) encontra-se em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos “resíduos de equipamento elétrico e eletrónico”.

Esta marca significa que este equipamento não pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico comum no final do seu tempo de vida útil. O utilizador tem de o entregar aos operadores que recolhem equipamento elétrico e eletrónico usado. Os operadores de recolha, incluindo os pontos de recolha locais, lojas e autoridades locais, criam um sistema adequado para a recolha de equipamento. A recolha adequada de equipamento elétrico e eletrónico usado ajuda a evitar impactos nocivos na saúde humana e no ambiente, resultante da presença de componentes perigosos, bem como do armazenamento e tratamento inadequados deste equipamento.

PT

CUIDADO:

- Não use o aparelho durante o banho ou duche, pois o vapor pode entrar no interior e danificar o aparelho.
- Se a sua pasta de dentes tiver peróxido, bicarbonato de sódio ou outro tipo de bicarbonato (comum nas pastas de dentes com branqueador), lave bem a cabeça da sua escova e a pega, para evitar rachas no plástico.
- Mantenha o aparelho e o fio afastado de superfícies aquecidas e quaisquer fontes de calor. Expor o aparelho a altas temperaturas pode sobreaquecer a bateria recarregável e causar derrames, fogo ou danos no aparelho.
- Não insira quaisquer objetos estranhos ou de metal nas aberturas do aparelho, pois isso pode causar um curto-circuito ou fogo.
- Não coloque pilhas em curto-circuito, não as queime, esmague nem danifique, para evitar o risco de derrames, fogo, explosão e/ou ferimentos.
- Use o aparelho apenas com peças e acessórios recomendados pelo fabricante do aparelho. A utilização de

acessórios não recomendados pelo fabricante do aparelho pode provocar ferimentos, fogo ou danos no aparelho.

- Nunca carregue o aparelho com um fio ou ficha danificados.
- Se o aparelho não funcionar corretamente, se se partir ou ficar danificado de alguma forma, pare de o usar.
- Este aparelho não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Não tente reparar, desmontar nem modificar o aparelho. Este aparelho tem uma bateria de ião de lítio incorporada, e materiais recicláveis. Elimine o aparelho de forma segura no seu centro de reciclagem local, para evitar a contaminação do solo, rios e mares.

AVISOS MÉDICOS

- Se fez uma operação oral ou às gengivas nos últimos dois meses, consulte o seu dentista antes de usar o aparelho.
- Consulte o seu dentista se sangrar excessivamente enquanto usa este aparelho, ou se continuar a sangrar ligeiramente após uma semana de utilização.
- Se tiver um pacemaker ou qualquer dispositivo médico implantado, consulte o seu médico ou o fabricante do dispositivo médico antes de usar este aparelho.
- Pare de usar o aparelho e consulte o seu médico ou dentista se sentir algum desconforto ou dor.

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Carregador	
Entrada:	100-240 V~, 50/60 Hz
Saída:	5V  0.6 A
Potência de saída:	3,0W
Nome do fabricante ou marca comercial, número de registo comercial e morada:	Shenzhen Tianyin Electronics Co., Ltd. 91440300788337003T 1st-6th Floor, Building 13, Tangtou Nangang third industrial zone, Tangtou community, Shiyao Town, Bao'an District, Shenzhen, Guangdong, R.P. China
Identificador do modelo	TPA-147K050060VU01
Eficiência ativa média	73,32% mín. (a 230V/50Hz)
Eficiência com pouca carga (10%)	/
Consumo de energia sem carga	0,060W máx. (a 230V/50Hz)

PT

Aparelho	
Entrada de carregamento:	5V  0.6 A
Bateria:	Bateria recarregável de íão de lítio de 3,7V, 650 mAh, não amovível
Tempo de carregamento:	≤ 4 horas
Tempo de funcionamento:	40 dias (4 minutos ou 2 vezes por dia nos modos suave ou massagem) 20 dias (4 minutos ou 2 vezes por dia nos modos padrão ou branqueador)
Potência nominal:	1,6W
Gama de frequências:	4 MHz
Temperatura de funcionamento/armazenamento:	0 ~ 40 °C / -10 ~ 60 °C
Proteção de entrada:	IPX7

3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

- | | |
|---|---|
| 1. Tampa de viagem | 6. Indicador luminoso do nível da bateria |
| 2. Cabeça da escova | 7. Entrada de carregamento |
| 3. Pega (unidade principal) | 8. Cabo de carregamento |
| 4. Botão de ligar e do modo | 9. Carregador |
| 5. Indicador luminoso do modo (4 modos) | |

4. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho da caixa.
- Certifique-se de que o aparelho não tem danos visíveis e que não há peças em falta.
- Carregue por completo o aparelho.

5. CARREGAR

Carregue o aparelho durante 4 horas antes da primeira utilização ou quando não o usar durante mais de 3 meses. Um carregamento completo leva cerca de 4 horas.

1. Carregue o aparelho numa superfície plana, seca e estável.
2. Desligue o aparelho.
3. Ligue o cabo de carregamento ao aparelho e depois ligue o carregador a uma tomada elétrica adequada. O indicador luminoso da bateria pisca a vermelho quando a bateria estiver a carregar, e desliga-se quando o carregamento estiver concluído. Não deixe o aparelho sem supervisão enquanto estiver a carregar.
4. Quando o carregamento estiver concluído, desligue o carregador e o aparelho da alimentação.
 - Recarregue o aparelho quando o indicador da bateria piscar a vermelho.

6. FUNCIONAMENTO



CUIDADO: Não escove excessivamente nem aplique demasiada pressão enquanto escova, pois isso pode causar a recessão das gengivas, sensibilidade dos dentes ou erosão do esmalte. Não use o aparelho durante mais tempo do que o recomendado.

Recomendamos que use o aparelho duas vezes por dia, 2 minutos de cada vez.

1. Insira a cabeça da escova na pega com as cerdas a apontar para a frente ①.

NOTA: Uma pequena folga entre a cabeça da escova e a pega é normal durante o funcionamento.

2. Humedeça a cabeça da escova e aplique uma pequena quantidade de pasta de dentes.
3. Prima o botão da alimentação para ligar a escova de dentes.
4. Para passar para o modo de escovagem, prima repetidamente o botão da alimentação. O indicador luminoso do modo selecionado acende. Estão disponíveis quatro modos para escovar:
 - Modo de limpeza: Modo padrão para uma limpeza ótima.
 - Modo suave: Limpeza gentil para dentes e gengivas sensíveis.
 - Modo branqueador: Limpeza profunda para polir e branquear os dentes.
 - Modo de massagem: Limpeza gentil com impulsos vibrantes para estimular e massajar as gengivas.

NOTA: A escova de dentes faz uma breve pausa a cada 30 segundos para o lembrar de passar para outra secção, e desliga-se automaticamente após os 2 minutos recomendados. O temporizador reinicia se o modo for alterado durante a escovagem.

5. Divida a sua boca em 4 secções e escove cada secção durante 30 segundos ②. Comece com as superfícies exteriores dos dentes superiores, depois continue com as superfícies interiores e as zonas de pressão dos dentes. Repita com os dentes inferiores.
6. Coloque a cabeça da escova a um ângulo de 45° na direcção da linha das gengivas ③. Faça uma ligeira pressão e mova a cabeça da escova ao longo da linha das gengivas e superfícies dos dentes, orientando lentamente as cerdas de um dente para o outro, com movimentos curtos para a frente e para trás.
7. O aparelho desliga-se automaticamente e relembra o modo usado.

- Quando o aparelho é ligado, prima o botão da alimentação imediatamente (no espaço de 3 segundos) para alternar entre modos. Quando o aparelho estiver ligado durante mais de 3 segundos, prima o botão da alimentação uma vez para o desligar.

7. LIMPEZA E CUIDADOS



AVISO: Antes da limpeza, desligue sempre o aparelho e retire a ficha da tomada.

PT



AVISO: Para evitar choques elétricos, o perigo de fogo ou danos no aparelho, nunca coloque a pega (unidade principal), cabo de carregamento ou carregador dentro de água ou de qualquer líquido. Mantenha estas partes elétricas secas.

- Após cada utilização, passe bem a cabeça da escova por água da torneira fria ou morna ④. Retire a cabeça da escova da pega para as passar por água separadamente ⑤.
- Seque a pega com uma toalha limpa e seca ⑥. Retire o excesso de água da cabeça da escova. Deixe secar por completo ao ar antes de voltar a montar.
- Certifique-se de que a pega está completamente seca antes de carregar.
- Guarde o aparelho num local fresco e ventilado. Mantenha afastado da luz direta do Sol.
- Substitua a cabeça da escova aproximadamente a cada 3 meses.
- Nunca use solventes, químicos, produtos de limpeza abrasivos, escovas de aço, objetos afiados ou esfregões de aço para limpar o aparelho ou os acessórios.

8. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Possível solução
O aparelho não se liga.	■ A bateria está descarregada. ■ O aparelho não foi usado durante mais de 3 meses.	■ Carregue por completo a bateria durante 4 horas. ■ Evite uma descarga profunda para prolongar o tempo de vida da bateria.
Vibração fraca ou reduzida.	Está a pressionar com demasiada força a escova de dentes contra os dentes.	Coloque a escova de dentes gentilmente encostada contra os dentes.
A escova de dentes funciona apenas durante um curto espaço de tempo, mesmo após ter sido carregada.	A bateria atingiu o final do seu tempo de vida útil.	Não elimine a bateria juntamente com o lixo doméstico comum. Recicle o aparelho no centro de reciclagem mais próximo.

SPIS TREŚCI:

1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	S. 45
2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA	S. 49
3. OPIS URZĄDZENIA	S. 50
4. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM	S. 51
5. ŁADOWANIE	S. 51
6. UŻYTKOWANIE	S. 51
7. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	S. 53
8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	S. 54

1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

PL

Przed rozpoczęciem używania urządzenia prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Instrukcję tę należy też zachować na przyszłość w bezpiecznym miejscu.

ZAGROŻENIE – Aby zmniejszyć ryzyko śmierci lub obrażeń w wyniku porażenia prądem:

- Nie umieszczaj, nie przechowuj ani nie ładuj urządzenia w miejscu, w którym może spaść lub zostać wciągnięte do wanny lub zlewu. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, natychmiast odłącz je od zasilania. Nie sięgaj do wody.
- Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie lub jakichkolwiek płynach.
- Trzymaj ładowarkę z dala od wody.
- Upewnij się, że urządzenie jest całkowicie suche przed podłączeniem go do ładowarki i gniazdka elektrycznego.

W celu ograniczenia ryzyka pożaru, porażenia prądem, urazów, śmierci oraz uszkodzenia urządzenia lub strat materialnych:

- Ryzyko zadławienia lub uduszenia! Produkt zawiera małe części. Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla niemowląt i dzieci.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez dzieci w wieku poniżej 8 lat.

- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi urządzenia i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.
- Używanie produktu przez lub w pobliżu dzieci wymaga zachowania zdwojonej ostrożności.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku osobistego i domowego.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku medycznego lub profesjonalnego u wielu pacjentów w klinikach dentystycznych, instytucjach gabinetowych lub podobnych miejscach.
- Urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do mycia zębów.
- Urządzenia nie należy używać do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
- W czasie ładowania nie zostawiaj urządzenia bez dozoru. Odłącz urządzenie po naładowaniu i przed czyszczeniem.
- Aby wyczyścić urządzenie, postępować zgodnie z sekcją CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.
- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenia mogą być używane przez dzieci oraz osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.
- Urządzenia należy używać wyłącznie z zasilaczem dostarczonym w komplecie.
- Urządzenie zawiera niewymienne baterie akumulatorowe.

- **OSTRZEŻENIE:** Do ładowania akumulatora należy używać tylko odłączanej ładowarki dostarczonej wraz z urządzeniem.

-  Baterii nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi. Należy je poddać recyklingowi w wyznaczonych do tego punktach zbiórki. Porady nt. recyklingu można również uzyskać kontaktując się z dystrybutorem lub władzami lokalnymi. Prawidłowa utylizacja starych baterii pomaga chronić środowisko i ludzkie zdrowie.

-  Oznaczenie tego urządzenia (symbol przekreślonego kubła na śmieci) jest zgodne z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie „zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego”. Oznaczenie to oznacza, że po zakończeniu użytkowania, urządzenie nie może zostać wyrzucone wraz z innymi odpadami domowymi. Użytkownik jest zobowiązany dostarczyć je podmiotom zbierającym zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Operatorzy zbiórki, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy i władze lokalne, tworzą odpowiedni system zbierania sprzętu. Odpowiednia zbiórka zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pozwala uniknąć szkodliwego wpływu na zdrowie człowieka i na środowisko, wynikającego z obecności niebezpiecznych podzespołów, a także z niewłaściwego przechowywania tego sprzętu i niewłaściwego obchodzenia się z nim.

PL

OSTROŻNIE:

- Nie używaj urządzenia podczas kąpieli lub prysznica, ponieważ para może dostać się do wnętrza urządzenia i uszkodzić je.
- Jeśli pasta do zębów zawiera nadtlenek, sodę oczyszczoną lub dwuwęglan (powszechne w wybielających pastach do zębów), dokładnie wyczyść główkę szczoteczki i uchwyt, aby zapobiec pękaniu plastiku.
- Trzymaj urządzenie i przewód z dala od gorących powierzchni i wszelkich źródeł ciepła. Wystawienie urządzenia na działanie wysokich temperatur może

- doprowadzić do przegrzania akumulatora i spowodować wyciek, pożar lub wybuch.
- Do otworów urządzenia nie należy wkładać jakichkolwiek przedmiotów metalowych lub ciał obcych, ponieważ mogłyby to spowodować zwarcie lub pożar.
 - Nie zwieraj, nie spalaj, nie zginiataj ani nie uszkadzaj baterii, aby uniknąć ryzyka wycieku, pożaru, wybuchu i/lub obrażeń.
 - Używaj urządzenia wyłącznie z częściami i akcesoriami zalecanymi przez producenta urządzenia. Używanie akcesoriów lub części niezalecanych przez producenta może spowodować obrażenia ciała, pożar lub doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
 - Nigdy nie ładuj urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką.
 - Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, jest zepsute lub w jakikolwiek sposób uszkodzone, należy zaprzestać jego używania.
 - W urządzeniu nie ma elementów, które mógłby naprawić użytkownik. Nigdy nie należy próbować rozmontowywać, naprawiać ani przerabiać urządzenia. To urządzenie ma wbudowaną baterię litowo-jonową i materiały nadające się do recyklingu. Zutylicuj urządzenie bezpiecznie w lokalnym punkcie recyklingu, aby zapobiec zanieczyszczeniu gleby, wody i morza.

OSTRZEŻENIA MEDYCZNE

- Jeśli w ciągu ostatnich 2 miesięcy przeszedłeś operację jamy ustnej lub dziąseł, przed użyciem tego urządzenia skonsultuj się z dentystą.
- Skonsultuj się z dentystą, jeśli po użyciu tego urządzenia wystąpi nadmierne krwawienie lub jeśli krwawienie nadal będzie występować po 1 tygodniu użytkowania.
- Jeśli masz rozrusznik serca lub jakiegokolwiek wszczepione urządzenie medyczne, przed użyciem tego urządzenia skonsultuj się z lekarzem lub producentem urządzenia medycznego.
- Przestań używać urządzenia i skonsultuj się z lekarzem lub dentystą, jeśli odczuwasz dyskomfort lub ból.

2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Ładowarka	
Wejście:	100-240 V ~, 50/60 Hz
Wyjście:	5 V  0,6 A
Moc wyjściowa	3,0 W
Nazwa producenta lub znak towarowy, numer rejestracji handlowej i adres	Shenzhen Tianyin Electronics Co., Ltd. 91440300788337003T 1-6 piętro, budynek 13, trzecia strefa przemysłowa Tangtou Nangang, gmina Tangtou, miasto Shiyan, dystrykt Bao'an, Shenzhen, Guangdong, Ludowa Republika Chin
Identyfikator modelu	TPA-147K050060VU01
Średnia sprawność podczas pracy	73,32% min. (przy 230 V / 50 Hz)
Sprawność przy niskim obciążeniu (10%):	/
Zużycie energii w stanie bez obciążenia	0,060 W (przy 230 V / 50 Hz)

PL

Urządzenie	
Wejście ładowania:	5 V  0,6 A
Bateria:	Niewymienna bateria akumulatorowa litowo-jonowa 3,7 V, 650 mAh
Czas ładowania:	≤ 4 godziny
Czas działania:	40 dni (4 minuty lub 2 razy dziennie w trybie delikatnym lub masażu) 20 dni (4 minuty lub 2 dwa razy dziennie w trybie standardowym lub wybielającym)
Moc znamionowa:	1,6 W
Zakres częstotliwości:	4 MHz
Temperatura pracy/ przechowywania:	0-40°C / -10-60°C
Klasa ochrony:	IPX7

3. OPIS URZĄDZENIA

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Osłona ochronna | 5. Lampka kontrolna trybu (4 tryby) |
| 2. Końcówka szczoteczki | 6. Kontrolka stanu akumulatora |
| 3. Uchwyt (moduł główny) | 7. Wejście do ładowania |
| 4. Przycisk zasilania i trybu | 8. Kabel do ładowania |
| | 9. Ładowarka |

4. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Rozpakuj urządzenie.
- Sprawdź, czy urządzenie nie jest w widoczny sposób uszkodzone i czy nie brakuje w nim żadnych części.
- Całkowicie naładuj urządzenie.

5. ŁADOWANIE

Naładuj całkowicie urządzenie przez 4 godziny przed pierwszym użyciem lub gdy nie było używane przez 3 miesiące. Pełne naładowanie zajmie około 4 godzin.

1. Ładuj urządzenie na płaskiej, suchej i stabilnej powierzchni.
 2. Wyłącz urządzenie.
 3. Podłącz kabel do ładowania do urządzenia, a ładowarkę do odpowiedniego gniazdka elektrycznego. Kontrolka baterii będzie migać na czerwono, gdy bateria urządzenia będzie się ładować i wyłączy się po pełnym naładowaniu. W czasie ładowania nie zostawiaj urządzenia bez dozoru.
 4. Po zakończeniu ładowania odłącz ładowarkę i urządzenie od gniazdka elektrycznego.
- Naładuj urządzenie, gdy wskaźnik baterii na czerwono.

PL



OSTROŻNIE: Nie szczotkuj nadmiernie i nie wywieraj zbyt dużego nacisku podczas szczotkowania, ponieważ może to spowodować cofanie się dziąseł, nadwrażliwość zębów lub erozję szkliwa. Nie używaj urządzenia dłużej niż zalecany czas.

Zaleca się używanie urządzenia dwa razy dziennie, za każdym razem przez 2 minuty.

1. Włóż główkę szczoteczki do rączki włosiem skierowanym do przodu ①.

UWAGA: Niewielka szczelina między główką szczoteczki a uchwytem jest normalna podczas pracy.

2. Zwiłż główkę szczoteczki i nałóż niewielką ilość pasty do zębów.
3. Naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć szczoteczkę do zębów.
4. Aby przełączyć tryb szczotkowania, naciśnij kilkakrotnie przycisk zasilania. Zaświeci się lampka kontrolna wybranego trybu. Dostępne są cztery tryby szczotkowania:
 - Tryb czyszczenia: tryb standardowy dla optymalnego czyszczenia.
 - Tryb delikatny: delikatne czyszczenie wrażliwych zębów i dziąseł.
 - Tryb wybielania: głębokie czyszczenie w celu polerowania i wybielania zębów.
 - Tryb masażu: delikatne czyszczenie za pomocą wibrujących impulsów stymulujących i masujących dziąsła.

UWAGA: Szczoteczka zatrzyma się na krótko co 30 sekund, aby przypomnieć o przełączeniu się na inną sekcję i wyłączeniu się automatycznie po zalecanych 2 minutach. Minutnik uruchomi się ponownie, jeśli tryb zostanie przełączony podczas szczotkowania.

5. Podziel usta na 4 sekcje i szczotkuj każdą sekcję przez 30 sekund ②. Zaczynij od zewnętrznych powierzchni górnych zębów, a następnie kontynuuj na powierzchni wewnętrznej i gryzącej. Powtórz na dolnych zębach.
6. Umieść główkę szczoteczki pod kątem 45° w kierunku linii ③ dziąseł. Lekko dociśnij i przesuwaj główkę szczoteczki wzdłuż linii dziąseł i powierzchni zębów, powoli prowadząc włosie od zęba do zęba krótkimi ruchami w przód i w tył.
7. Urządzenie automatycznie wyłączy się i zapamięta używany tryb.
8. Po włączeniu urządzenia natychmiast naciśnij przycisk zasilania (w ciągu 3 sekund), aby przełączyć tryby. Gdy urządzenie jest włączone na dłużej niż 3 sekundy, naciśnij raz przycisk zasilania, aby je wyłączyć.

7. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



OSTRZEŻENIE: Przed czyszczeniem należy zawsze wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.



OSTRZEŻENIE: Aby zabezpieczyć się przed pożarem, porażeniem prądem lub uszkodzeniem urządzenia, nigdy nie zanurzaj uchwyty (jednostki głównej), kabla ładującego ani ładowarki w wodzie lub jakiegokolwiek cieczy. Utrzymuj te części elektryczne w stanie suchym.

PL

1. Po każdym użyciu dokładnie opłucz główkę szczoteczki pod zimną lub letnią bieżącą wodą ④. Zdejmij główkę szczoteczki z uchwyty i wypłucz oba elementy osobno ⑤.
2. Osusz uchwyt czystym, suchym ręcznikiem ⑥. Usuń nadmiar wody z główki szczoteczki. Pozostaw do wyschnięcia na powietrzu przed ponownym montażem.
3. Przed użyciem zawsze upewnij się, czy urządzenie jest całkowicie suche.
4. Przechowuj urządzenie w chłodnym i przewiewnym miejscu. Unikać bezpośredniego nasłonecznienia.
5. Wymieniaj główkę szczoteczki mniej więcej co 3 miesiące.
6. Do czyszczenia urządzenia i akcesoriów nie wolno używać rozpuszczalników, chemicznych lub ściernych środków czyszczących, szczotek drucianych, ostrych przedmiotów ani zmywaków.

8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się.	■ Akumulator jest rozładowany. ■ Urządzenie nie było używane dłużej niż 3 miesiące.	■ Całkowicie naładuj baterię przez 4 godziny. ■ Unikaj głębokiego rozładowania, aby przedłużyć żywotność baterii.
Słabe lub zmniejszone wibracje.	Szczoteczka do zębów jest zbyt mocno dociśnięta do zębów.	Delikatnie przyłóż szczoteczkę do zębów.
Szczoteczka działa tylko przez krótki czas, nawet natychmiast po naładowaniu.	Żywotność baterii dobiegła końca.	Nie wyrzucaj urządzenia wraz ze zwykłymi odpadami domowymi. Oddaj urządzenie do recyklingu w najbliższym centrum recyklingu.

PL

TARTALOM ÁTTEKINTÉSE:

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	55. O.
2. MŰSZAKI ADATOK	59. O.
3. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA	60. O.
4. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT	61. O.
5. TÖLTÉS	61. O.
6. ÜZEMELTETÉS	61. O.
7. TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS	63. O.
8. HIBAELHÁRÍTÁS	64. O.

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen ezt a használati utasítást, és tartsa biztos helyen, hogy később is elő tudja venni.

HU

VESZÉLY – Az áramütés okozta halál vagy sérülés kockázatának csökkentése érdekében:

- Ne helyezze, ne tárolja és ne töltsse a készüléket olyan helyen, ahol leeshet, vagy bele lehet húzni kádba vagy mosdókagylóba. Ha a készülék vízbe esik, először azonnal húzza ki a készüléket a hálózati aljzatból. Ne nyúljon bele ilyenkor a vízbe.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Tartsa távol a töltőt víztől.
- Győződjön meg róla, hogy a készülék teljesen száraz-e, mielőtt a töltőhöz és a hálózati aljzathoz csatlakoztatja.

FIGYELMEZTETÉS – A tűzveszély, áramütés vagy sérülés, halál vagy a készülék rongálódás veszélyének csökkentése érdekében:

- Fulladásveszély! A termék kis alkatrészeket tartalmaz. A készüléket és a vezetékét kisbabáktól és gyermekektől elzárva kell tartani.
- A készüléket 8 év alatti gyermekek nem használhatják.

- A készüléket 8 éven felüli gyerekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, vagy kellő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy tájékoztatást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették az ezzel járó veszélyeket. Gyermek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
- Fokozott odafigyelésre van szükség, amikor gyermekek használják, illetve gyermekek közelében használják a terméket.
- Ez a készülék csak személyes háztartási célokra szolgál.
- Ez a készülék nem orvosi vagy professzionális használatra készült több páciensnél fogászati klinikákon, rendelőintézetekben vagy hasonló környezetben.
- A készülék kizárólag fogmosás céljára készült.
- A készüléket csak rendeltetésszerűen, a jelen útmutatóban leírt célra használja.
- A készülék kizárólag beltéri használatra készült.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket töltés közben. Töltés után és tisztítás előtt húzza ki a készüléket.
- A készülék tisztításához kövesse a TISZTÍTÁS ÉS GONDOZÁS fejezetet.
- A fogkefét gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek felügyelet mellett használhatják, ha tájékoztatták őket a készülék biztonságos használatáról, és ha megértik a felmerülő veszélyeket.
- A készülék csak a készülékhez adott tápegységgel használható.
- A készülék olyan elemeket tartalmaz, amelyek nem cserélhetők.
- FIGYELEMEZTETÉS: Az akkumulátor feltöltéséhez csak a készülékhez tartozó levehető tápegységet használja.
-  Az akkumulátorokat nem szabad a többi háztartási hulladékok közé dobni. Hasznosítsa újra őket az erre a célra biztosított gyűjtőhelyeken. Kérje a helyi hatóság vagy üzlet tanácsát az

újrahasznosításra vonatkozóan. A régi elemek megfelelő ártalmatlanítása segít megvédeni a környezetet és az emberi egészséget.



A készülék jelölése (áthúzott szemeteskuka szimbólum) megfelel a „használt elektromos és elektronikus berendezésekre” vonatkozó 2012/19/EU európai irányelvnek. Ez a jelölés azt jelenti, hogy ezt a berendezést hasznos élettartama végén nem szabad a normál háztartási hulladék közé dobni. A felhasználó köteles átadni olyan üzemeltetőknek, akik begyűjtik a használt elektromos és elektronikus berendezéseket. A begyűjtést végző üzemeltetők, beleértve a helyi gyűjtőpontokat, üzleteket és a helyi hatóságokat, megfelelő rendszert hoznak létre a berendezések begyűjtéséhez. A használt elektromos és elektronikus berendezések megfelelő begyűjtése segít elkerülni azon emberi egészségre és környezetre gyakorolt káros hatásokat, amelyek a bennük lévő veszélyes anyag miatt, valamint a nem megfelelő tárolásból és kezelésből adódnak.

HU

VIGYÁZAT:

- Ne használja a készüléket fürdés vagy zuhanyozás közben, mert a gőz bejuthat a készülékbe, és megrongálhatja.
- Ha a fogkrém peroxidot, szódabikarbónát tartalmaz (a fehérítő fogkrémekben gyakori), alaposan tisztítsa meg a kefefejet és a fogantyút, hogy megakadályozza a műanyag megrepedését.
- Tartsa távol a készüléket és a kábelt fűtött felületektől és bármilyen hőforrástól. Ha a készüléket magas hőmérsékletnek teszi ki, az akkumulátor túlmelegedhet, ami szivárgást, tüzet vagy a készülék megrongálódását okozhatja.
- Soha ne dugjon semmilyen fémet vagy idegen tárgyat a készülék nyílásaiba, mert ez rövidzárlatot vagy tüzet okozhat.
- A szivárgás, tűz, robbanás vagy sérülések elkerülése érdekében ne zárja rövidre, ne égesse el, ne törje össze és ne rongálja meg az elemeket.

- Csak a készülék gyártója által ajánlott alkatrészekkel és tartozékokkal használja a készüléket. A készülék gyártója által nem ajánlott tartozékok vagy alkatrészek használata sérülést, tüzet vagy kárt okozhat a készülékben.
- Soha ne töltsé a készüléket sérült vezetékkel vagy csatlakozódugóval.
- Ha a készülék nem működik megfelelően, törött, vagy bármilyen módon sérült, akkor hagyja abba a használatát.
- A készülékben nincsenek felhasználó által javítható alkatrészek. Ne kísérelje meg megjavítani vagy módosítani a készüléket. Ez a készülék beépített lítium-ion akkumulátorral és újrahasznosítható anyagokkal rendelkezik. A készüléket a talaj, a víz és a tengerek szennyezésének megelőzése érdekében a helyi újrahasznosító központban biztonságosan kell ártalmatlanítani.

HU

ORVOSI FIGYELMEZTETÉSEK

- Ha az elmúlt 2 hónapban száj- vagy ínyműtéten esett át, a készülék használata előtt konzultáljon a fogorvosával.
- Forduljon a fogorvosához, ha a készülék használata után túlzott vérzés jelentkezik, vagy ha a vérzés 1 hét használat után is fennáll.
- Ha Ön szívritmus-szabályozóval vagy bármilyen beültetett orvosi eszközzel él, akkor a készülék használata előtt konzultáljon az orvosával vagy az orvosi eszköz gyártójával.
- Ha bármilyen kellemetlenséget vagy fájdalmat tapasztal, hagyja abba a készülék használatát, és forduljon az orvosához vagy a fogorvosához.

2. MŰSZAKI ADATOK

Töltő	
Bemenet:	100–240 V, 50/60 Hz
Kimenet:	5 V  0,6 A
Kimeneti teljesítmény	3,0 W
A gyártó neve vagy védjegye, kereskedelmi nyilvántartási száma és címe	Shenzhen Tianyin Electronics Co., Ltd. 91440300788337003T 1st-6th Floor, Building 13, Tangtou Nangang third industrial zone, Tangtou community, Shiyan Town, Bao'an District, Shenzhen, Guangdong, Kína
Modell azonosító	TPA-147K050060VU01
Átlagos aktív hatékonyság	73,32% min. (230 V/50 Hz esetén)
Hatékonyság alacsony terhelésnél (10%)	/
Energiafogyasztás üresjáraton	0,060 W max. (230 V/50 Hz esetén)

HU

Készülék	
Töltő bemenet:	5 V  0,6 A
Akkumulátor:	3,7 V, 650 mAh li-ion újratölthető akkumulátor, nem cserélhető
Töltési idő:	≤ 4 óra
Működési idő:	40 nap (4 perc vagy naponta 2-szer lágy vagy masszázs módban) 20 nap (4 perc vagy naponta 2-szer lágy standard vagy fehérítés módban)
Névleges teljesítmény:	1,6 W
Frekvenciatartomány:	4 MHz
Üzemi/tárolási hőmérséklet:	0 ~ 40 °C/-10 ~ 60 °C
Külső behatásokkal szembeni védelem:	IPX7

3. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. Utazósapka | 5. Üzem mód jelzőlámpa
(4 üzemmód) |
| 2. Fogkefe fej | 6. Akkumulátor
jelzőlámpa |
| 3. Fogantyú (központi
egység) | 7. Töltő bemenet |
| 4. Bekapcsoló és
üzemmód-választó
gomb | 8. Töltőkábel |
| | 9. Töltő |

4. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Csomagolja ki a készüléket.
- Ellenőrizze, hogy a készüléknek nincs-e látható sérülése, és minden alkatrész megvan-e.
- Töltse fel teljesen a készüléket.

5. TÖLTÉS

Az első használat előtt, vagy ha a készüléket 3 hónapnál nem használták, töltse a készüléket 4 órán keresztül. Majd a teljes feltöltés körülbelül ≤ 4 óra.

1. A készüléket sima, száraz és stabil felületen töltse.
2. Kapcsolja ki a készüléket.
3. Csatlakoztassa a töltőkábelt a készülékhez, és csatlakoztassa a töltőt egy megfelelő hálózati aljzathoz. Az akkumulátor jelzőlámpa pirosan villog, amikor a készülék akkumulátora töltődik, és kikapcsol, amikor teljesen feltöltődött. Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket töltés közben.
4. A töltés befejezése után húzza ki a töltőt és a készüléket a hálózati aljzathoz.
 - Töltse fel a készüléket, ha az akkumulátor jelzőlámpa pirosan villog.

HU



VIGYÁZAT: Ne súrolja a fogát túl erősen, és ne fejtse ki túl nagy nyomást fogmosás közben, mivel ez ínsorvadást, fogérzékenységet vagy fogzománckopást okozhat. Ne használja a készüléket a javasolt időnél tovább folyamatosan.

Javasolt a készüléket naponta kétszer, alkalmanként 2 percig használni.

1. Helyezze a kefefejét a fogantyúra úgy, hogy a sörték előre mutassanak ①.

MEGJEGYZÉS: A kefefej és a fogantyú közötti kis hézag normális a működéshez.

2. Nedvesítse be a kefefejet, és tegyen rá egy kis mennyiségű fogkrémet.
3. A fogkefe bekapcsolásához nyomja meg a főkapcsoló gombot.
4. A fogtisztítási mód bekapcsolásához nyomja meg újból a főkapcsoló gombot. A kiválasztott üzemmód jelzőlámpája bekapcsol. Négy fogtisztítási mód áll rendelkezésre:
 - Tisztítás mód: Standard üzemmód az optimális tisztításhoz.
 - Lágy üzemmód: Kíméletes tisztítás érzékeny fogak és íny számára.
 - Fehérítés mód: Mélytisztítás a fogak fehéritéséhez.
 - Masszázs mód: Kíméletes tisztítás vibráló impulzusokkal, amelyek stimulálják és masszírozzák az ínyt.

HU

MEGJEGYZÉS: A fogkefe 30 másodpercenként rövid szünetet tart, hogy emlékeztesse Önt, hogy áttérjen másik szakaszra, és a javasolt 2 perc elteltével automatikusan kikapcsol. Az időzítő újraindul, ha az üzemmódot fogmosás közben átkapcsolja.

5. Ossa a száját 4 részre, és minden egyes részt 30 másodpercig mosson ②. Kezdje a felső fogak külső felületeivel, majd folytassa a belsővel és a rágófelzínnel. Ismételje meg ezt az alsó fogakon.
6. Helyezze a kefefejet 45°-os szögben a fogínyvonalhoz ③. Fejtsen ki enyhe nyomást, és mozgassa a kefefejet az ínyvonal és a fogak felszíne mentén, a sörtéket lassan, rövid előre-hátra irányuló mozdulatokkal vezesse fogról fogra.
7. A készülék automatikusan kikapcsol, és megjegyzi a használt üzemmódot.
8. A készülék bekapcsolása után azonnal (3 másodpercen belül) nyomja meg a bekapcsoló gombot az üzemmód váltáshoz. Ha a készülék 3 másodpercnél hosszabb ideig van bekapcsolva, nyomja meg egyszer a főkapcsoló gombot a készülék kikapcsolásához.

7. TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS



FIGYELEMEZTETÉS: Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki az elektromos aljzatból.



FIGYELMEZTETÉS: A tűz, áramütés vagy a készülék károsodása elleni védelem érdekében soha ne merítse a fogantyút (központi egységet), a töltőkábelt vagy a csatlakozódugót vízbe vagy bármilyen folyadékba. Az elektromos alkatrészeket tartsa szárazon.

1. Minden használat után alaposan öblítse le a kefefejet csap alatt hideg vagy langyos vízzel ④. Vegye le a kefefejet a fogantyúról, hogy külön öblítse el őket ⑤.
2. Szárítsa meg a fogantyút egy tiszta, száraz törölközővel ⑥. Távolítsa el a felesleges vizet a kefefejről. Az összeszerelés előtt hagyja megszáradni a levegőn.
3. Győződjön meg róla, hogy a fogantyú teljesen száraz-e, mielőtt feltölti.
4. A készüléket hűvös és szellőztetett helyen tárolja. Tartsa távol közvetlen napfénytől.
5. A kefefejet körülbelül 3 havonta cserélje ki.
6. A készülék vagy tartozékainak tisztításához ne használjon oldószereket, vegyszereket vagy súroló hatású tisztítószeret, drótkéfét, éles tárgyakat vagy súrolószivacsot.

HU

8. HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A készülék bekapcsol.	■ Az akkumulátor lemerült. ■ A készüléket több mint 3 hónapja nem használták.	■ Töltse fel teljesen az akkumulátort 4 órán keresztül. ■ Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében kerülje a mélykisülést.
Gyenge vagy csökkent rezgés.	A fogkefét túl erősen nyomja a fogakhoz.	Óvatosan helyezze a fogkefét a fogakhoz.
A fogkefe még közvetlenül a feltöltés után is csak rövid ideig működik.	Az akkumulátor elérte hasznos élettartama végét.	A készüléket ne dobja a normál háztartási hulladékok közé. Adja be a készüléket a legközelebbi újrahasznosító központba.

HU

CUPRINS:

1. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA	P. 65
2. SPECIFICAȚII TEHNICE	P. 69
3. DESCRIEREA PRODUSULUI	P. 70
4. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE	P. 71
5. ÎNCĂRCAREA	P. 71
6. FUNCȚIONAREA	P. 71
7. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE	P. 73
8. DEPAȘAREA	P. 74

1. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de utilizarea aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile și să le păstrați la loc sigur pentru consultări viitoare.

PERICOL - Pentru a reduce riscul de deces sau de rănire prin electrocutare:

- Nu așezați, nu depozitați și nu încărcați aparatul acolo unde poate cădea sau poate fi tras într-o cadă sau o chiuvetă. Dacă aparatul cade în apă, deconectați-l imediat mai întâi. Nu băgați mâna în apă.
- Nu scufundați aparatul în apă sau în orice alt lichid.
- Păstrați încărcătorul departe de apă.
- Asigurați-vă că aparatul este complet uscat înainte de a-l conecta la încărcător și priză.

AVERTISMENT - Pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare, rănire, deces sau deteriorare a aparatului:

- Risc de sufocare sau de asfixiere! Acest produs conține piese de mici dimensiuni. Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna bebelușilor și copiilor.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către copii cu vârsta sub 8 ani.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori lipsite de experiență și cunoștințe, dacă acestea

RO

au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Este interzisă efectuarea curățării și a întreținerii sculei de către copii nesupravegheați.

- Este necesară o supraveghere atentă atunci când acest produs este utilizat de către sau în apropierea copiilor.
- Acest aparat este destinat numai utilizării personale și casnice.
- Acest aparat nu este destinat utilizării medicale sau profesionale la mai mulți pacienți din clinici stomatologice, instituții de practică sau locuri similare.
- Acest aparat a fost conceput exclusiv pentru periajul dinților.
- Nu utilizați aparatul în alt scop decât cel pentru care este destinat, conform descrierilor din acest manual.
- Aparatul este proiectat numai pentru utilizare în interior.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul încărcării. Deconectați aparatul după încărcare și înainte de a-l curăța.
- Pentru a curăța aparatul, urmați instrucțiunile din secțiunea **CURĂȚAREA ȘI ÎNGRIJIREA**.
- Periuțele de dinți pot fi utilizate de copii și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă au primit supraveghere sau instrucțiuni cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate.
- Aparatul trebuie utilizat numai cu unitatea de alimentare electrică furnizată cu acesta.
- Acest aparat conține baterii care nu pot fi înlocuite.
- **AVERTISMENT:** Pentru a reîncărca bateria, utilizați numai unitatea de alimentare detașabilă furnizată cu acest aparat.
-  Bateriile nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere normale. Reciclați-le la punctele de colectare prevăzute în acest scop. Contactați autoritățile locale sau punctul de achiziționare pentru sfaturi privind reciclarea. Eliminarea corectă a bateriilor vechi ajută la protejarea mediului și a sănătății umane.

-  Marcajul acestui dispozitiv (simbolul unui coș de gunoi barbat) este conform cu Directiva europeană 2012/19/UE privind „echipamentele electrice și electronice uzate”. Acest marcaj înseamnă că acest echipament, la sfârșitul duratei sale de viață utilă, nu poate fi eliminat împreună cu alte deșeuri menajere. Utilizatorul este obligat să-l predea operatorilor care colectează echipamente electrice și electronice uzate. Operatorii de colectare, inclusiv punctele de colectare locale, magazinele și autoritățile locale, creează un sistem adecvat pentru colectarea echipamentelor. Colectarea adecvată a echipamentelor electrice și electronice uzate contribuie la evitarea efectelor nocive asupra sănătății umane și a mediului, cauzate de prezența componentelor periculoase, precum în urma depozitării și tratării necorespunzătoare a acestor echipamente.

ATENȚIE:

- Nu utilizați aparatul în timp ce faceți baie sau duș, deoarece aburul poate pătrunde și deteriora aparatul.
- Dacă pasta de dinți conține peroxid, bicarbonat de sodiu sau bicarbonat (obișnuit în pastele de dinți de albire), curățați capul periei și manipulați-l bine pentru a preveni crăparea plasticului.
- Păstrați aparatul și cablul departe de suprafețele încălzite și de orice sursă de căldură. Expunerea aparatului la temperaturi ridicate poate supraîncălzi bateria reîncărcabilă și poate provoca scurgeri, incendiu sau deteriorarea aparatului.
- Nu introduceți niciun obiect metalic sau străin în orificiile aparatului, deoarece acest lucru poate provoca un scurtcircuit sau un incendiu.
- Nu scurtcircuitați, nu incinerați, nu zdrobiți sau nu deteriorați bateriile pentru a evita riscul de scurgere, incendiu, explozie și/sau rănire.
- Utilizați aparatul numai cu piese și accesorii recomandate de producătorul aparatului. Utilizarea accesoriilor sau a

RO

atașamentelor nerecomandate de producătorul aparatului poate provoca răniri, incendii sau deteriorarea aparatului.

- Nu încărcați niciodată aparatul cu un cablu deteriorat sau o priză deteriorată.
- Dacă aparatul nu funcționează corect, este defect sau deteriorat în vreun fel, opriți imediat utilizarea.
- Acest produs nu conține piese care pot fi deparate de utilizator. Nu încercați să demontați, să reparați sau să modificați aparatul. Acest aparat are o baterie litiu-ion încorporată și materiale reciclabile. Eliminați aparatul în siguranță la centrul local de reciclare pentru a preveni contaminarea solului, a apei și a mării.

AVERTISMENTE MEDICALE

- Dacă ați suferit o intervenție chirurgicală orală sau gingivală în ultimele 2 luni, consultați medicul dentist înainte de a utiliza acest aparat.
- Consultați medicul dentist dacă apare sângerare excesivă după utilizarea acestui aparat sau dacă sângerarea continuă să apară după o săptămână de utilizare.
- Dacă aveți un stimulator cardiac sau orice dispozitiv medical implantat, consultați medicul dumneavoastră sau producătorul dispozitivului medical înainte de a utiliza acest aparat.
- Opriți utilizarea aparatului și consultați-vă medicul sau medicul dentist dacă aveți disconfort sau durere.

2. SPECIFICAȚII TEHNICE

Încărcător	
Intrare:	100-240 V~, 50/60 Hz
Ieșire:	5 V  0,6 A
Putere de ieșire	3,0 W
Numele sau marca comercială a producătorului, numărul de înregistrare comercială și adresa acestuia:	Shenzhen Tianyin Electronics Co., Ltd. 91440300788337003T 1st-6th Floor, Building 13, Tangtou Nangang third industrial zone, Tangtou community, Shiyan Town, Bao'an District, Shenzhen, Guangdong, R.P. China
Identificator de model	TPA-147K050060VU01
Eficiența activă medie	73,32% min. (la 230V/50Hz)
Eficiență la sarcină redusă (10%)	/
Consum de energie fără sarcină	0,060 W max. (la 230V/50Hz)

RO

Aparat

Putere de intrare pentru încărcare:	5 V  0,6 A
Baterie:	Acumulator Li-ion de 3,7 V, 650 mAh, nedetașabil
Durată de încărcare:	≤ 4 ore
Durată de funcționare:	40 de zile (4 minute sau 2 de două ori pe zi în modul delicat sau de masaj) 20 de zile (4 minute sau 2 de două ori pe zi în modul standard sau de albire)
Putere nominală:	1,6 W
Gamă de frecvențe:	4 MHz
Temperatură de lucru / depozitare:	0 ~ 40 °C / -10 ~ 60°C
Protecție de impermeabilitate:	IPX7

RO

3. DESCRIEREA PRODUSULUI

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. Capac de călătorie | 6. Indicator luminos al bateriei |
| 2. Cap de perie | |
| 3. Mâner (unitate principală) | 7. Intrare încărcător |
| 4. Buton de alimentare și mod | 8. Cablu de încărcare |
| 5. Indicator luminos de mod (4 moduri) | 9. Încărcător |

4. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Despachetați aparatul.
- Verificați dacă aparatul nu are deteriorări vizibile și că toate piesele sunt complete.
- Încărcați complet aparatul.

5. ÎNCĂRCAREA

Încărcați aparatul timp de 4 ore înainte de prima utilizare sau când nu a fost utilizat mai mult de 3 luni. Ulterior, o încărcare completă va dura aproximativ ≤ 4 ore.

1. Încărcați aparatul pe o suprafață plană, uscată și stabilă.
 2. Opriți aparatul.
 3. Conectați cablul de încărcare la aparat și conectați încărcătorul la o priză adecvată. Indicatorul luminos al bateriei va clipi în roșu când bateria aparatului se încarcă și se va stinge când este complet încărcată. Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul încărcării.
 4. După finalizarea încărcării, deconectați încărcătorul și aparatul de la priză.
- Reîncărcați aparatul când indicatorul bateriei clipește în roșu.

RO



ATENȚIE: Nu periați excesiv și nu aplicați prea multă presiune în timpul periajului, deoarece acest lucru poate provoca retragerea gingiilor, sensibilitatea dinților sau eroziunea smalțului. Nu utilizați aparatul mai mult decât timpul recomandat.

Se recomandă utilizarea aparatului de două ori pe zi, timp de 2 minute de fiecare dată.

1. Introduceți capul periutei în mâner cu perii îndreptați înainte ①.

NOTĂ: Un spațiu mic între capul periutei și mâner este normal pentru funcționare.

2. Udați capul periutei și aplicați o cantitate mică de pastă de dinți.
3. Apăsați pe butonul de pornire pentru a porni periuța de dinți.
4. Pentru a comuta modul de periere, apăsați pe butonul de pornire în mod repetat. Indicatorul luminos al modului selectat se va aprinde. Sunt disponibile patru moduri de periere:
 - Mod de curățare: Mod standard pentru o curățare optimă.
 - Modul delicat: Curățare delicată pentru dinți și gingii sensibile.
 - Mod de albire: Curățare profundă pentru lustruirea și albirea dinților.
 - Mod de masaj: Curățare delicată cu impulsuri vibrante pentru stimularea și masarea gingiilor.

NOTĂ: Periuța de dinți se va opri scurt la fiecare interval de 30 de secunde pentru a vă reaminti să treceți la o altă secțiune și se va opri automat după cele 2 minute recomandate. Temporizatorul va reporni dacă modul este comutat în timpul periajului.

RO

5. Împărțiți gura în 4 secțiuni și periați fiecare secțiune timp de 30 de secunde ②. Începeți cu suprafețele exterioare ale dinților superiori, apoi continuați cu suprafețele interioare și mușcătoare. Repetați pe dinții inferiori.
6. Așezați capul periutei la un unghi de 45° față de linia gingiei. ③ Aplicați o presiune ușoară și deplasați capul periutei de-a lungul liniei gingiilor și suprafeței dinților, ghidând perii încet de la dinte la dinte cu lovituri scurte înainte și înapoi.
7. Aparatul se va opri automat și își va aminti modul utilizat.
8. După ce aparatul este pornit, apăsați imediat pe butonul de pornire (în decurs de 3 secunde) pentru a comuta modurile. Când aparatul este pornit mai mult de 3 secunde, apăsați pe butonul de pornire o dată pentru a-l opri.

7. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE



AVERTISMENT: Înainte de curățare, opriți și deconectați întotdeauna aparatul de la priză.



AVERTISMENT: Pentru a vă proteja împotriva incendiului, electrocutării sau deteriorării aparatului, nu scufundați niciodată mânerul (unitatea principală), cablul de încărcare sau încărcătorul în apă sau orice lichid. Păstrați aceste piese electrice uscate.

1. După fiecare utilizare, clătiți bine capul periuței sub jet de apă rece sau caldă ④. Scoateți capul periuței de pe mâner pentru a le clăti separat ⑤.
2. Uscați mânerul cu un prosop curat și uscat ⑥. Îndepărtați excesul de apă din capul periuței. Lăsați să se usuce la aer înainte de reasamblare.
3. Asigurați-vă că mânerul este complet uscat înainte de încărcare.
4. Depozitați aparatul într-un loc răcoros și ventilat. Depozitați într-un loc ferit de razele directe ale soarelui.
5. Înlocuiți capul periuței aproximativ la fiecare 3 luni.
6. Nu utilizați niciodată solvenți, agenți de curățare chimici sau abrazivi, perii de sârmă, obiecte ascuțite sau bureți abrazivi pentru a curăța aparatul sau accesoriile.

RO

8. DEPANAREA

Problemă	Cauză posibilă	Soluție posibilă
Aparatul pornește.	■ Bateria este descărcată. ■ Aparatul nu a fost folosit mai mult de 3 luni.	■ Încărcați complet bateria timp de 4 ore. ■ Evitați descărcarea profundă pentru a prelungi durata de viață a bateriei.
Vibrații slabe sau reduse.	Periuța de dinți este presată prea tare pe dinți.	Așezați periuța de dinți ușor pe dinți.
Periuța de dinți funcționează doar pentru o perioadă scurtă de timp chiar și imediat după încărcare.	Bateria a ajuns la sfârșitul duratei sale de viață utile.	Nu aruncați aparatul împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Reciclați aparatul în cel mai apropiat centru de reciclare.

RO

СОДЕРЖАНИЕ

1. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	С. 75
2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	С. 80
3. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА	С. 81
4. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ	С. 82
5. ЗАРЯДКА	С. 82
6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ	С. 82
7. ОЧИСТКА И УХОД	С. 84
8. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	С. 85

1. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием устройства внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее в надежном месте для использования в будущем.

ОПАСНОСТЬ - Чтобы снизить риск смерти или травмы в результате поражения электрическим током:

- Не размещайте, не храните и не заряжайте прибор там, где он может упасть или быть втянутым в ванну или раковину. Если прибор упал в воду, немедленно отключите его от сети. Не лезьте в воду.
- Никогда не погружайте устройство в воду или другие жидкости.
- Держите зарядное устройство подальше от воды.
- Убедитесь, что прибор полностью высох, прежде чем подключать его к зарядному устройству и розетке.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Чтобы снизить риск возгорания, поражения электрическим током, травм, смерти или повреждения прибора:

- Риск удушья! Данное изделие содержит мелкие детали. Храните прибор и шнур питания в недоступном для младенцев и детей месте.
- Этот прибор не предназначен для использования детьми младше 8 лет.

RU

- Этим устройством могут пользоваться дети старше 8 лет, а также лица со сниженными физическими, сенсорными или ментальными возможностями или с недостаточным опытом и знаниями, при условии присмотра за ними или инструктажа относительно безопасного использования устройства и понимания возможной опасности. Не позволяйте детям играть с данным устройством. Не позволяйте детям выполнять очистку и техническое обслуживание устройства без наблюдения взрослых.
- При использовании этого прибора детьми или рядом с ними требуется тщательное наблюдение.
- Этот прибор предназначен только для личного и домашнего использования.
- Это устройство не предназначено для медицинского или профессионального использования у нескольких пациентов в стоматологических клиниках, медицинских учреждениях или аналогичных учреждениях.
- Этот прибор был разработан исключительно для чистки зубов.
- Не используйте данное устройство в целях, не предусмотренных данным руководством.
- Прибор предназначен только для использования в помещении.
- Во время зарядки не оставляйте устройство без присмотра. Отключайте прибор от сети после зарядки и перед его чисткой.
- Чтобы очистить прибор, следуйте указаниям раздела «ОЧИСТКА И УХОД».
- Данное устройство могут использовать лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не имеющие достаточного опыта и знаний, если они находятся под присмотром либо ознакомлены с правилами безопасной эксплуатации устройства и осознают связанные с ним опасности.
- Используйте данное устройство только с прилагаемым блоком питания.

- Установленные в данном устройстве элементы питания не подлежат замене.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Для зарядки аккумулятора используйте только съемный блок питания, поставляемый вместе с данным устройством.
-  Аккумуляторы не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Сдавайте их на переработку в специализированные пункты утилизации. Для получения рекомендаций по утилизации обратитесь в местные органы власти или к дилеру. Правильная утилизация старых аккумуляторов помогает защитить окружающую среду и здоровье людей.
-  Маркировка этого устройства (перечеркнутый мусорный контейнер) соответствует Европейской директиве 2012/19/EU в отношении бывшего в употреблении электрического и электронного оборудования. Эта маркировка означает, что данное оборудование по окончании срока службы нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Пользователь обязан доставить его в организацию, которая собирает бывшее в употреблении электрическое и электронное оборудование. Такие организации, включая местные пункты сбора, магазины и местные органы власти, создают соответствующую систему для сбора оборудования. Надлежащий сбор бывшего в употреблении электрического и электронного оборудования позволяет избежать вредного воздействия на здоровье человека и окружающую среду в результате наличия опасных компонентов, а также неправильного хранения и обращения с этим оборудованием.

ВНИМАНИЕ!

- Не используйте прибор во время принятия ванны или душа, так как пар может попасть внутрь и повредить прибор.
- Если ваша зубная паста содержит перекись, пищевую соду или бикарбонат (часто используется в отбеливающих зубных пастах), тщательно очистите головку щетки и ручку, чтобы предотвратить растрескивание пластика.
- Держите прибор и шнур вдали от нагретых поверхностей и любых источников тепла. Воздействие высоких температур на прибор может привести к перегреву аккумуляторной батареи и вызвать утечку, возгорание или повреждение прибора.
- Не вставляйте металлические или посторонние предметы в отверстия прибора, так как это может привести к короткому замыканию или возгоранию.
- Не замыкайте батареи, не сжигайте, не раздавливайте и не повреждайте их, чтобы избежать риска утечки, возгорания, взрыва и/или травм.
- Используйте только оригинальные принадлежности, поставляемые или рекомендованные производителем. Использование принадлежностей, не входящих в перечень рекомендованных изготовителем, может привести к травмам.
- Не используйте устройство, если его шнур питания или вилка повреждены.
- Если прибор не работает должным образом, сломан или каким-либо образом поврежден, прекратите его использование.
- Данное устройство не содержит деталей, предназначенных для обслуживания пользователем. Не пытайтесь отремонтировать, разобрать или изменить конструкцию прибора. Этот прибор оснащен встроенным литий-ионным аккумулятором и материалами, пригодными для вторичной переработки. Безопасно утилизируйте прибор в местном центре утилизации, чтобы предотвратить загрязнение почвы, воды и моря.

МЕДИЦИНСКИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Если вы перенесли операцию на полости рта или деснах в течение последних 2 месяцев, проконсультируйтесь со стоматологом перед использованием этого устройства.
- Проконсультируйтесь со стоматологом, если после использования этого прибора возникает чрезмерное кровотечение или если кровотечение продолжает возникать после 1 недели использования.
- Если у вас есть кардиостимулятор или любое имплантированное медицинское устройство, проконсультируйтесь с врачом или производителем медицинского устройства перед использованием этого устройства.
- Прекратите использование прибора и обратитесь к врачу или стоматологу, если вы испытываете дискомфорт или боль.

RU

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Зарядное устройство	
Вход:	100–240 В~, 50/60 Гц
Выход:	5 В  0,6 А
Выходная мощность	3,0 Вт
Наименование производителя или торговой марки, коммерческий регистрационный номер и адрес	Shenzhen Tianyin Electronics Co., Ltd. 91440300788337003Т 1-6-й этаж, здание 13, третья промышленная зона Тантоу Наньган, община Тантоу, город Шиянь, район Баоань, Шэньчжэнь, провинция Гуандун, КНР Китай
Идентификатор модели	TPA-147K050060VU01
Средняя эффективность	73,32% мин. (при 230 В/50 Гц)
Эффективность при низкой нагрузке (10%)	/
Энергопотребление без нагрузки	0,060 Вт макс. (при 230 В/50 Гц)

RU

Устройство	
Разъем зарядки:	5 В  0,6 А
Аккумулятор:	Несъемная литий-ионная аккумуляторная батарея 3,7 В, 650 мАч
Время зарядки:	≤ 4 часа
Время работы:	40 дней (4 минуты или 2 раза в день в мягком или массажном режиме) 20 дней (4 минуты или 2 раза в день в стандартном или отбеливающем режиме)
Номинальная мощность:	1,6 Вт
Диапазон частот:	4 МГц
Температура эксплуатации и хранения:	0 ~ 40 °С / -10 ~ 60 °С
Пылевлагозащита:	IPX7

RU

3. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1. Защитный колпачок | 6. Индикатор заряда батареи |
| 2. Головка щетки | 7. Разъем зарядки |
| 3. Рукоятка (основной блок) | 8. Зарядный кабель |
| 4. Кнопка питания и режима | 9. Зарядное устройство |
| 5. Световой индикатор режима (4 режима) | |

4. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Распакуйте устройство.
- Убедитесь в комплектности и отсутствии повреждений устройства.
- Полностью зарядите устройство.

5. ЗАРЯДКА

Полностью зарядите прибор в течение 4 часов перед первым использованием или если он не использовался в течение 3 месяцев. После этого полная зарядка займет примерно ≤ 4 часа.

1. Заряжайте прибор на ровной, сухой и устойчивой поверхности.
2. Выключите устройство.
3. Подключите зарядный кабель к прибору и подключите зарядное устройство к подходящей розетке. Индикатор заряда батареи будет мигать красным, когда аккумулятор прибора заряжается, и погаснет при полной зарядке. Во время зарядки не оставляйте устройство без присмотра.

RU

4. После завершения зарядки отключите зарядное устройство и прибор от розетки.
 - Зарядите прибор, когда индикатор батареи начнет мигать красным.

6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ



ВНИМАНИЕ! Не чистите зубы чрезмерно и не давите слишком сильно, так как это может вызвать рецессию десен, чувствительность зубов или эрозию эмали. Не используйте прибор дольше рекомендованного времени.

Рекомендуется использовать прибор два раза в день, каждый раз по 2 минуты.

1. Вставьте головку щетки в ручку щетиной вперед ①.
- ПРИМЕЧАНИЕ: Небольшой зазор между головкой щетки и ручкой является нормальным для работы.
2. Намочите головку щетки и нанесите небольшое количество зубной пасты.
 3. Нажмите кнопку питания, чтобы включить зубную щетку.
 4. Чтобы переключить режим чистки, нажмите кнопку питания несколько раз. Загорится индикатор выбранного режима. Доступны четыре режима чистки:
 - Режим чистки: Стандартный режим для оптимальной очистки.
 - Мягкий режим: Бережная чистка чувствительных зубов и десен.
 - Режим отбеливания: Глубокая чистка для полировки и отбеливания зубов.
 - Режим массажа: Мягкая чистка вибрационными импульсами для стимуляции и массажа десен.

ПРИМЕЧАНИЕ: Зубная щетка будет делать короткую паузу каждые 30 секунд, чтобы напомнить вам о необходимости переключиться на другую секцию, и автоматически выключается через рекомендованные 2 минуты. Таймер перезапустится, если режим переключится во время чистки зубов.

5. Разделите рот на 4 части и чистите каждую секцию в течение 30 секунд ②. Начните с наружных поверхностей верхних зубов, затем продолжайте на внутренней и жевательной поверхностях. Повторите то же самое на нижних зубах.
6. Расположите головку щетки под углом 45° к линии десен ③. Слегка надавите и перемещайте головку щетки вдоль линии десен и поверхностей зубов, медленно направляя щетину от зуба к зубу короткими движениями вперед и назад.
7. Прибор автоматически выключится и запомнит используемый режим.
8. После включения прибора немедленно (в течение 3 секунд) нажмите кнопку питания, чтобы переключить

режимы. Когда прибор включен более чем на 3 секунды, нажмите кнопку питания один раз, чтобы выключить его.

7. ОЧИСТКА И УХОД



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Перед очисткой всегда выключайте устройство и отсоединяйте вилку от розетки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Во избежание возгорания, поражения электрическим током или повреждения прибора никогда не погружайте ручку (основной блок), зарядный кабель или зарядное устройство в воду или любую жидкость. Следите за тем, чтобы эти электрические детали были сухими.

RU

1. После каждого использования тщательно промывайте головку щетки под краном холодной или теплой водой ④. Снимите головку щетки с ручки, чтобы промыть их отдельно ⑤.
2. Вытрите ручку чистым сухим полотенцем ⑥. Удалите лишнюю воду с головки щетки. Дайте высохнуть на воздухе перед повторной сборкой.
3. Перед зарядкой убедитесь, что ручка полностью высохла.
4. Храните прибор в прохладном и проветриваемом месте. Держите устройство подальше от источников тепла и избегайте попадания прямых солнечных лучей.
5. Меняйте чистящую насадку примерно каждые 3 месяца.
6. Никогда не используйте для очистки устройства и принадлежностей растворители, химические или абразивные чистящие средства, проволоочные щетки, острые предметы или металлические губки.

8. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Возможное решение
Прибор не включается.	■ Аккумулятор разряжен. ■ Прибор не использовался более 3 месяцев.	■ Полностью зарядите аккумулятор в течение 4 часов. ■ Избегайте глубокой разрядки, чтобы продлить срок службы батареи.
Слабая или пониженная вибрация.	Зубная щетка слишком сильно прижимается к зубам.	Аккуратно приложите зубную щетку к зубам.
Зубная щетка действует только в течение короткого периода времени, даже сразу после зарядки.	Срок службы аккумулятора подошел к концу.	Не выбрасывайте прибор вместе с обычными бытовыми отходами. Утилизируйте прибор в ближайшем центре утилизации.

RU

ЗМІСТ

1. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ	С. 86
2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	С. 90
3. ОПИС ВИРОБУ	С. 91
4. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ	С. 92
5. ЗАРЯДЖАННЯ	С. 92
6. ЕКСПЛУАТАЦІЯ	С. 92
7. ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД	С. 94
8. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ	С. 95

1. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Перед використанням цього приладу уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та зберігайте її для подальшого використання.

НЕБЕЗПЕКА – для зменшення ризику смерті або травмування електричним струмом:

- Не розміщуйте, не зберігайте й не заряджайте прилад у місцях, де він може впасти або його можуть затягнути у ванну чи раковину. Якщо прилад упав у воду, негайно від'єднайте його від розетки. Не занурюйте руки у воду.
- Не занурюйте прилад у воду або будь-яку рідину.
- Тримайте зарядний пристрій подалі від води.
- Переконайтеся, що прилад повністю сухий, перш ніж підключати його до зарядного пристрою та розетки.

UA

ПОПЕРЕДЖЕННЯ – щоб зменшити ризик пожежі, ураження електричним струмом, травмування, смерті або пошкодження приладу:

- Ризик задухи або удушення! Даний виріб містить дрібні деталі. Зберігайте прилад і його шнур у місці, недоступному для немовлят і дітей.
- Цей прилад не призначений для використання дітьми віком до 8 років.
- Цей прилад можуть використовувати діти старші 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними та

ментальними можливостями або котрим бракує досвіду та знань, якщо їм забезпечено нагляд та надано інструкції щодо безпечного користування приладом і якщо вони розуміють можливу небезпеку. Дітям забороняється гратися з приладом. Дітям забороняється без нагляду чистити та обслуговувати прилад.

- Потрібен пильний нагляд, коли цей виріб використовується дітьми або поблизу них.
- Цей прилад призначений лише для особистого та побутового використання.
- Цей прилад не призначений для медичного чи професійного використання з кількома пацієнтами в стоматологічних клініках, приватних установах або подібних умовах.
- Цей прилад розроблено виключно для чищення зубів.
- Не використовуйте прилад для будь-яких цілей, відмінних від описаних у цьому посібнику та для яких він призначений.
- Прилад призначений лише для використання в приміщенні.
- Не залишайте прилад без нагляду під час заряджання. Від'єднуйте прилад від розетки після заряджання та перед очищенням.
- Щоб очистити прилад, дотримуйтеся вказівок у розділі «ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД».
- Зубні щітки можуть використовувати діти й особи з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими можливостями або особи з недостатнім досвідом чи знаннями, якщо вони працюють під наглядом або були проінструктовані стосовно використання пристрою та якщо вони розуміють можливу небезпеку.
- Прилад має використовуватися тільки з блоком живлення, що входить у комплект.
- Цей прилад містить батареї, які не підлягають заміні.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Для заряджання акумулятора використовуйте тільки знімний блок живлення, який входить у комплект цього приладу.

UA

-  Батареї не можна викидати разом із звичайними побутовими відходами. Віддайте їх на утилізацію в спеціальні пункти збору. Зверніться до місцевих органів влади або свого дилера за консультацією щодо утилізації. Правильна утилізація старих батарей допомагає захистити довкілля та здоров'я людей.
-  Маркування цього пристрою (символ перекресленого смітника) відповідає Європейській Директиві 2012/19/ЄС про «використане електричне та електронне обладнання». Це маркування означає, що це обладнання після закінчення терміну служби не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами. Користувач зобов'язаний доставити його операторам, які збирають використане електричне та електронне обладнання. Оператори збору, включаючи місцеві пункти збору, магазини та місцеві органи влади, створюють відповідну систему для збору обладнання. Належний збір вживаного електричного та електронного обладнання дає змогу уникнути шкідливого впливу на здоров'я людини та довкілля внаслідок наявності небезпечних компонентів, а також неправильного зберігання цього обладнання та неналежне поводження з ним.

UA

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.

- Не використовуйте прилад, приймаючи ванну або душ, оскільки пара може потрапити всередину та пошкодити прилад.
- Якщо ваша зубна паста містить перекис, харчову соду або бікарбонат (поширені у відбілюючих зубних пастах), ретельно очистьте головку та ручку щітки, щоб запобігти розтріскуванню пластику.
- Тримайте прилад і шнур подалі від нагрітих поверхонь і будь-яких джерел тепла. Вплив на прилад високих температур може призвести до перегріву акумулятора, що може спричинити витік, пожежу або пошкодження приладу.

- Ніколи не вставляйте металеві або сторонні предмети в отвори приладу, оскільки це може призвести до короткого замикання або займання.
- Не закорочуйте, не спалюйте, не розчавлюйте та не пошкоджуйте акумулятори, щоб уникнути ризику витоку, пожежі, вибуху та/або травмування.
- Використовуйте прилад лише з деталями та аксесуарами, рекомендованими його виробником. Використання аксесуарів або насадок, не рекомендованих виробником приладу, може призвести до травм, пожежі або пошкодження приладу.
- Ніколи не заряджайте прилад із пошкодженим шнуром або вилкою.
- Якщо прилад не працює належним чином, зламаний або будь-яким чином пошкоджений, припиніть його використання.
- Цей прилад не має деталей, які повинен обслуговувати користувач. Не намагайтеся розібрати, відремонтувати або модифікувати прилад. Цей прилад має вбудований літій-іонний акумулятор і виготовлений з матеріалів, придатних для вторинної переробки. Щоб запобігти забрудненню ґрунту, води та моря, здавайте прилад на утилізацію в місцевий центр вторинної переробки.

МЕДИЧНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо ви перенесли операцію на ротовій порожнині або яснах протягом останніх 2 місяців, проконсультуйтеся зі стоматологом перед використанням цього приладу.
- Проконсультуйтеся зі стоматологом, якщо після використання цього приладу виникає надмірна кровотеча або якщо кровотеча продовжується після 1 тижня використання.
- Якщо у вас є кардіостимулятор або будь-який імплантований медичний пристрій, проконсультуйтеся з лікарем або виробником медичного пристрою перед використанням цього приладу.
- Припиніть користуватися приладом і проконсультуйтеся з лікарем чи стоматологом, якщо ви відчуваєте дискомфорт або біль.

UA

2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Зарядний пристрій	
Вхід:	100–240 В~, 50–60 Гц
Вихід:	5 В  , 0,6 А
Вихідна потужність	3,0 Вт
Назва виробника або торгова марка, комерційний реєстраційний номер і адреса	Shenzhen Tianyin Electronics Co., Ltd. 91440300788337003T 1st-6th Floor, Building 13, Tangtou Nangang third industrial zone, Tangtou community, Shiyan Town, Bao'an District, Shenzhen, Guangdong, Китай
Ідентифікатор моделі	TPA-147K050060VU01
Середній ККД в активному режимі	73,32 % мін. (за напруги 230 В/50 Гц)
Ефективність при низькому навантаженні (10%)	/
Споживана потужність без навантаження	0,060 Вт макс. (за напруги 230 В/50 Гц)

UA

Прилад	
Вхідний струм заряджання:	5 В  , 0,6 А
Батарея:	Літій-іонна акумуляторна батарея 3,7 В, 650 мА·год, незнімна
Час заряджання:	більше 4 годин
Час роботи:	40 днів (4 хвилини або 2 рази на день у м'якому або масажному режимах) 20 днів (4 хвилини або 2 рази на день у стандартному режимі або режимі відбілювання)
Номінальна потужність:	1,6 Вт
Діапазон частот:	4 МГц
Робоча температура/температура зберігання:	0–40 °C / –10 ... +60°C
Захист від проникнення:	IPX7

3. ОПИС ВИРОБУ

UA

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. Дорожній ковпачок | 6. Світловий індикатор акумулятора |
| 2. Головка щітки | 7. Вхідний струм заряджання |
| 3. Ручка (основний блок) | 8. Кабель для заряджання |
| 4. Кнопка живлення та режиму | 9. Зарядний пристрій |
| 5. Світловий індикатор режиму (4 режими) | |

4. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Розпакуйте прилад.
- Переконайтеся, що прилад не має видимих пошкоджень і що всі деталі в наявності.
- Зарядіть повністю прилад.

5. ЗАРЯДЖАННЯ

Заряджайте прилад протягом 4 годин перед першим використанням або якщо він не використовувався більше 3 місяців. Після цього повне заряджання займатиме дещо більше 4 годин.

1. Заряджайте прилад на рівній, сухій і стійкій поверхні.
2. Вимкніть прилад.
3. Підключіть зарядний кабель до приладу, а зарядний пристрій – до відповідної розетки. Індикатор заряду акумулятора блимає червоним кольором, коли акумулятор приладу заряджається, і вимикається, коли він повністю заряджений. Не залишайте прилад без нагляду під час заряджання.
4. Після завершення заряджання від'єднайте зарядний пристрій і прилад від розетки.
 - Заряджайте прилад, коли індикатор заряду акумулятора блимає червоним.

UA



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ. Не чистьте зуби надмірно та не тисніть занадто сильно під час чищення, оскільки це може спричинити рецесію ясен, чутливість зубів або ерозію емалі. Не використовуйте прилад довше рекомендованого часу.

Рекомендується використовувати прилад двічі на день, щоразу по 2 хвилини.

1. Вставте головку щітки в ручку так, щоб щетинки були спрямовані вперед ①.

ПРИМІТКА. Невеликий зазор між головкою щітки та ручкою є нормальним для роботи.

2. Змочіть головку щітки й нанесіть невелику кількість зубної пасти.
3. Натисніть кнопку живлення, щоб увімкнути зубну щітку.
4. Щоб переключити режим чищення, кілька разів натисніть кнопку живлення. Увімкнеться світловий індикатор вибраного режиму. Доступні чотири режими чищення зубів:
 - Режим чищення: стандартний режим для оптимального чищення.
 - М'який режим: дбайливе чищення для чутливих зубів і ясен.
 - Режим відбілювання: глибоке чищення для полірування та відбілювання зубів.
 - Масажний режим: дбайливе очищення з вібраційними імпульсами для стимуляції та масажу ясен.

ПРИМІТКА. Кожні 30 секунд зубна щітка робить коротку паузу, щоб нагадати вам про необхідність переключитися на іншу ділянку, і автоматично вимикається після рекомендованих 2 хвилин. Таймер перезапуститься, якщо переключити режим під час чищення.

5. Розділіть рот на 4 частини та чистьте кожну частину протягом 30 секунд ②. Почніть із зовнішніх поверхонь верхніх зубів, потім перейдіть до внутрішніх і жувальних поверхонь. Повторіть із нижніми зубами.
6. Розташуйте головку щітки під кутом 45° до лінії ясен ③. Злегка натискайте на головку щітки та рухайте нею вздовж лінії ясен і поверхонь зубів, повільно проводячи щетинками від зуба до зуба короткими рухами вперед-назад.
7. Прилад автоматично вимкнеться та запам'ятає використаний режим.
8. Після ввімкнення приладу негайно (протягом 3 секунд) натисніть кнопку живлення, щоб переключити режими. Якщо прилад увімкнено більше 3 секунд, натисніть кнопку живлення один раз, щоб вимкнути його.

UA

7. ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Перед очищенням завжди вимикайте та від'єднуйте прилад від розетки.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Для захисту від пожежі, ураження електричним струмом або пошкодження приладу ніколи не занурюйте ручку (основний блок), зарядний кабель або зарядний пристрій у воду чи будь-яку рідину. Тримайте ці електричні частини сухими.

1. Після кожного використання ретельно промивайте насадку щітки під краном холодною або теплою водою ④. Знімайте головку щітки з ручки, щоб промити їх окремо ⑤.
2. Витріть ручку насухо чистим сухим рушником ⑥. Видаліть надлишок води з головки щітки. Перед складанням дайте висохнути на повітрі.
3. Перед заряджанням переконайтеся, що ручка повністю суха.
4. Зберігайте прилад у прохолодному та провітрюваному місці. Бережіть від прямих сонячних променів.
5. Замінюйте головку щітки приблизно кожні 3 місяці.
6. Ніколи не використовуйте розчинники або абразивні чистячі засоби, дротяні щітки, гострі предмети або металеві губки для чищення приладу або аксесуарів.

8. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Можлива причина	Можливе рішення
Прилад не вмикається.	■ Акумулятор розряджений. ■ Прилад не використовувався більше 3 місяців.	■ Повністю зарядіть акумулятор протягом 4 годин. ■ Уникайте глибокого розряду, щоб продовжити термін служби акумулятора.
Слабка або зменшена вібрація.	Зубну щітку занадто сильно притиснуто до зубів.	Обережно прикладайте зубну щітку до зубів.
Зубна щітка працює лише протягом короткого періоду часу, навіть відразу після заряджання.	Термін служби акумулятора закінчився.	Не викидайте прилад разом зі звичайними побутовими відходами. Віддавайте прилад на утилізацію в найближчий центр переробки.

UA

600167200 / 600167199
T2407



 **Auchan**

SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri
BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France
www.auchan-retail.com/contact

Made in China